

58. በቂ ያልሆነ ገንዘብና ንብረት

1. በበጎ አድራጎት ኩሚቴው የተሰበሰበው ገንዘብና ንብረት በኩሚቴው የታሰበውን ዓላማ ለማሳካት በቂ ካልሆነ ወይም ዓላማውን ማሳካት የማይቻል ከሆነ ይህ ገንዘብ ወይም ንብረት የኩሚቴው መቋቋም በፀደቀበት ውሣኔ መሠረት በሥራ ላይ ይውላል፤
2. በውሳኔው ውስጥ ይህን በሚመለከት የተገለፀ ነገር የሌለ እንደሆነ ገንዘቡ ወይም ንብረቱ በዘርፍ አስተዳዳሪው ቁጥጥር ሥር ሆኖ በዚህ አዋጅ ድንጋጌዎች መሠረት ለተመሳሳይ የበጎ አድራጎት ዓላማ ይውላል፤
3. ገንዘቡን ወይም ንብረቱን ለበጎ አድራጎት ኩሚቴው የሰጡ ሰዎች መልሰው ሊወስዱት አይችሉም፤

59. ቀሪ ገንዘብና ንብረት

1. በበጎ አድራጎት ኩሚቴው የተሰበሰበው ገንዘብ ወይም ንብረት ዓላማውን ለማሳካት አስፈላጊ ከሆነው በላይ ከሆነ ቀሪው ገንዘብ ወይም ንብረት ኩሚቴውን ባፀደቀው ውሣኔ መሠረት ሥራ ላይ ይውላል፤
2. በውሳኔው ውስጥ ይህን በሚመለከት የተገለፀ ነገር የሌለ እንደሆነ ገንዘቡ ወይም ንብረቱ የዘርፍ አስተዳዳሪው የሚያዝበት ሆኖ በዚህ አዋጅ ድንጋጌዎች መሠረት ለተመሳሳይ የበጎ አድራጎት ዓላማ ይውላል፤
3. ገንዘቡን ወይም ንብረቱን ለበጎ አድራጎት ኩሚቴው የሰጡ ሰዎች መልሰው ሊወስዱት አይችሉም፤

60. ወደ ዘላቂ በጎ አድራጎት ድርጅትነት ስለመለወጥ

1. የበጎ አድራጎት ኩሚቴውን ባፀደቀው ውሣኔ ላይ በተመለከተው መሠረት በኩሚቴው የተሰበሰበው ገንዘብ ወይም ንብረት ለአንድ ለተወሰነ ዘላቂ ዓላማ የሚውል ከሆነ ይህንን ዓላማ ለማሳካት ዘላቂ የበጎ አድራጎት ድርጅት ይቋቋማል፤
2. በበጎ አድራጎት ኩሚቴው የተሰበሰበው ገንዘብ ወይም ንብረት የታቀደውን ዓላማ ለማሳካት አስፈላጊ ከሆነው እጅግ የበዛ ከሆነ የኩሚቴው አባላት በዘላቂ የበጎ አድራጎት ድርጅትነት እንዲመዘገቡ ፈቃድ እንዲሰጣቸው የዘርፍ አስተዳዳሪውን ሊጠይቁና ለምዝገባ ለኤጅ.ንሲ.ው ሊያመለክቱ ይችላሉ፤

58. Insufficient Fund

1. Where the money or property collected by the charity committee is insufficient to attain the object which the charity committee proposed to achieve, or where achievement of its purpose becomes impossible, such money or property shall have the destination prescribed by the decision which has approved the charity committee.
2. In default of a provision to that effect, the money or property shall be placed at the disposal of the sector administrator and shall be destined for a similar charitable purpose in accordance with the provisions of this proclamation.
3. Persons who have given money or property to the charity committee may not take it back.

59. Balance

1. Where the money or property collected by the charity committee amounts to more than is necessary for the attainment of the proposed purpose, the balance shall have the destination prescribed by the decision approving the charity committee.
2. In the absence of any provision to that effect, it shall be placed at the disposal of the sector administrator and shall be destined for a similar charitable purpose in accordance with the provisions of this proclamation.
3. Persons who have given money or property to the charity committee may not take it back.

60. Change into a Charitable Endowment

1. Where under the decision approving the charity committee the money or property collected by the charity committee is to be destined to a specific lasting object, a charitable endowment shall be constituted for the attainment of such object.
2. Where the money or property collected by the charity committee is significantly larger than what is necessary for the attainment of the proposed purpose, the members of a charity committee may seek license from the sector administrator and apply to the Agency for registration as a charitable endowment.

ክፍል አራት
ማህበራት

SECTION FOUR
SOCIETIES

61. ትርጉም

1. በዚህ አዋጅ ውስጥ ማህበር ማለት ቁጥራቸው አስር ወይም ከዚያ በላይ የሆኑ የተፈጥሮ ሰዎች ስብስብና ሕጋዊ ዓላማዎች ያሉት ሲሆን የሚከተሉትን አያካትትም፡-
 - ሀ. በማናቸውም የኢትዮጵያ ሕግ መሠረት የሚሠራ የንግድ ድርጅት፤
 - ለ. የሠራተኞች ወይም የአሠሪዎች ማህበራትን በሚመለከቱ ማናቸውም ሕጎች መሠረት በሠራተኛ ማህበርነት ወይም በአሠሪዎች ማህበርነት የተመዘገቡ ወይም መመዘገብ ያለባቸው ማህበራት፤
 - ሐ. በማናቸውም ሕግ መሠረት በሕብረት ሥራ ማህበርነት የተመዘገቡ ማህበራትን፤
 - መ. በኢትዮጵያ ሕግ መሠረት በፖለቲካ ፖርቲነት የተቋቋመ፤
 - ሠ. ከበጎ አድራጎት ማህበራት ውጭ ያለ በዚህ ሕግ መሰረት የተቋቋመ ማናቸውም የበጎ አድራጎት ድርጅት፤
2. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) ቢኖርም ለሕዝብ ጥቅም አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ኤጀንሲው ቁጥራቸው ከአምስት ያላነሱ አባላት ያሏቸውን ማህበራት ሊመዘግብ ይችላል።
3. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) ቢኖርም ማህበራት ሥራዎቻቸውን የሚያስተባብር የማህበራት ሕብረት ማቋቋም ይችላሉ።

61. Definition

1. In this proclamation Society means any association of 10 or more natural persons organized for lawful purposes, but does not include:
 - a. any business organization operating under any law of Ethiopia;
 - b. any trade union or employers associations registered or required to be registered under any law relating to trade unions or employers associations;
 - c. any co-operative society registered as such under any law;
 - d. any political party constituted under Ethiopian law;
 - e. any charity other than charitable societies as provided under this law,
2. Irrespective of the provisions of sub-article (1), the Agency may register a society whose founding members are not less than five in numbers where the Agency is satisfied that the interest of the public so requires.
3. Notwithstanding subarticle (1) Of this article Societies may form a consortium society to coordinate their activities.

62. የማህበራት ሕጋዊ ሰውነት

ማህበራት ከአባሎቻቸው የተለየ የራሳቸው ሕጋዊ ሰውነት ያላቸው ሆነው ይቋቋማሉ።

62. Legal Personality of Societies

Societies shall be formed as legal persons distinct of the personality of their members.

63. የማህበራት አደረጃጀት

1. ማህበራት ጠቅላላ ጉባኤ፣ ቦርድ፣ ሥራ አስኪያጅ፣ አዳተር እና ሌሎች ክፍሎችና አስፈላጊ የሆኑ ሠራተኞች ይኖራቸዋል፤
2. የቦርድ አባል የሆነ ማናቸውም ሰው በተጨማሪ አዳተር ወይም ሥራ አስኪያጅ ሆኖ ሊሰራ አይችልም፤

63. Structure of Societies

1. Societies shall be organized with the structure of: a general assembly, a board, a manager, an auditor and other departments and employees as may be necessary.
2. No person serving as a member of the board may at the same time hold the position of an auditor or manager.

64. የጠቅላላ ጉባኤው ሥልጣንና ተግባራት

1. ቢከገንና በማህበሩ መተዳደሪያ ደንቦች መሠረት ጠቅላላ ጉባኤው፤
 - ሀ. የማህበሩን መተዳደሪያ ደንቦች ያጸድቃል፤ ያሻሽላል፤

64. Powers and Duties of the General Assembly

1. The General Assembly shall in accordance with the law and the rules of the society:
 - a. approve and amend the rules of the society;

ለ. የቦርዱን አባላት፣ የጉባኤውን ሊቀ መንበር፣ ምክትል ሊቀ መንበር እና ፀሐፊ ይመርጣል፣ ያሰናብታል፣

ሐ. የማሕበሩን ኦዲተር ይሾማል፣ ያሰናብታል እንዲሁም ክፍያውን ይወስናል፣

መ. በመተዳደሪያ ደንብ መሠረት አባላትን ይቀበላል፣ ያሰናብታል፣

ሠ. የማሕበሩ ዋና መሥሪያ ቤት የሚለወጥበትን፣ ቅርንጫፍ ቢሮዎች የሚከፈቱበትን እና የማሕበሩን መፍረስ ይወስናል፡፡

ረ. የማሕበሩን የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት፣ የኦዲት ሪፖርት እና ዓመታዊ በጀት ያጸድቃል፡፡

ሰ. በማህበሩ የፖሊሲና ስታራቴጂ ጉዳዮች ላይ ይወስናል፣

ሸ. በማህበሩ መተዳደሪያ ደንብ የተሰጡትን ሌሎች ሥራዎች ያከናውናል፡፡

2. በማህበሩ ሌሎች አካላት ሥልጣንና ተግባራት ስር በማይወድቁ ማህበሩን የሚመለከቱ ጉዳዮች ላይ ይወስናል፡፡

65. ከጠቅላላ ጉባኤው ውሳኔዎች መለየት

1. ማናቸውም የማህበር አባል በጠቅላላ ጉባኤው የተላለፈው ውሳኔ ይህን አዋጅ፣ የማህበሩን መተዳደሪያ ደንብ እና ሌሎች አግባብነት ያላቸው ሕጎችን ይጥሳል ብሎ ሲያምን ለኤጀንሲው ሊያመለክት ይችላል፡፡

2. ኤጀንሲው ይህን አዋጅ፣ የማሕበሩን መተዳደሪያ ደንብና አግባብነት ያላቸውን ሕጎች ግምት ውስጥ በማስገባት በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) መሠረት በቀረበው ማመልከቻ ላይ ውሳኔ ይሰጣል፡፡

66. የጠቅላላ ጉባኤው ስብሰባዎች

1. የማህበሩ ጠቅላላ ጉባኤ መደበኛ ስብሰባዎች በማሕበሩ መተዳደሪያ ደንብ በተደነገገው መሠረት ይካሄዳሉ፡፡ ሆኖም አስቸኳይ ጉዳዮች ሲያጋጥሙ ወይም በቦርድ ወይም በሥራ አስኪያጁ በሚወሰነው መሠረት የማሕበሩን

b. elect and dismiss the members of the Board; Chairperson, Vice-Chairperson and secretary of the assembly;

c. appoint and dismiss the auditor of the society and decide on his remuneration;

d. admit or dismiss the members of the society pursuant to its rules;

e. decide on the change of the head office, opening of branch offices and dissolution of the society;

f. approve the report on the activities of the society, audit report and annual budget;

g. decide on policy and strategy matters of the society;

h. Perform other functions given to it by the rules of the society.

2. It shall decide on all matters concerning the society which do not fall within the powers and duties of other organs of the society.

65. Dissents from the Resolutions of the General Assembly

1. Any member of the society may apply to the Agency where he believes that the decisions taken by the General Assembly contravenes this proclamation, the rules of the society and other relevant laws.

2. The Agency shall decide on the application under sub article (1) taking into account this proclamation, the rules of the society and other relevant laws.

66. Meetings of the General Assembly

1. The ordinary meeting of the General Assembly shall be held as is provided for in the rules of the society. However, in cases of urgency or whenever it is in the interest of the society as determined by the board or the manager, or where one third of the members

ጥቅም የሚያስጠበቅ ሲሆን ወይም የጠቅላላ ጉባኤው አንድ ሦስተኛ አባላት በጽሁፍ ሲጠይቁ የጉባኤው ሊቀ መንበር አስቸኳይ ስብሰባ ሊጠራ ይችላል።

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) መሠረት በአባላት በቀረበው ጥያቄ መሠረት ሊቀመንበር በ 30 ቀናት ውስጥ ስብሰባ ያልጠራ ከሆነ ኤጀንሲው በአንድ ወይም ከዚያ በላይ በሆኑ አባላት ጠያቂነት በሊቀመንበር አማካይነት ወይም በራሱ የጠቅላላ ጉባኤውን ስብሰባ ሊጠራ ይችላል።
3. የጠቅላላ ጉባኤው ስብሰባ የተጠራው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (2) መሠረት ከሆነ ኤጀንሲው የጠቅላላ ጉባኤውን ሊቀመንበር የሚሆን ሰው ለምርጫ ሊያቀርብ ይችላል።
4. የጠቅላላ ጉባኤው ሊቀመንበር ስብሰባዎችን ለመጥራት ሁሉም ሊያውቀው የሚችል ማስታወቂያ ማውጣት አለበት።
5. የማህበሩ ምልዕተ ጉባኤ በመተዳደሪያ ደንቡ በተወሰነው መሠረት ይሆናል። ይህን የሚመለከት ድንጋጌ በሌለበት ሁኔታ የስብሰባው አብዛኛው አባላት ከተገኙ ምልዕተ ጉባኤ ይኖራል። ሆኖም መተዳደሪያ ደንቡ ከማህበሩ አባላት ከ50% በታች ከተገኙ ምልዕተ ጉባኤ ይኖራል ብለው መደንገግ አይችልም። ለሁለት ተከታታይ ስብሰባዎች ምልዕተ ጉባኤ ካልተሟላ በሚቀጥጥለው ሦስተኛ ስብሰባ ከአባላቱ 50% ባይገኙም በኤጀንሲው ውሳኔ ምልዕተ ጉባኤ አንደተሟላ ይቆጠራል።
6. እያንዳንዱ አባል አንድ ድምጽ ብቻ ይኖረዋል። ሆኖም አንድ አባል ውሳኔው ራሱን ወይም በተሻሻለው የቤተ ሰብ ሕግ መሠረት በሥጋ ወይም በጋብቻ የተዛመደውን ሰው የሚመለከት ሲሆን ራሱን ድምጽ ከመስጠት ማግለል አለበት።
7. የጠቅላላ ጉባኤው ውሳኔዎች በድምጽ ብልጫ ያልፋሉ። ድምጽ እኩል ሲሆን ሊቀመንበር ውሳኔ ድምጽ ይኖረዋል። የማሕበሩ የስብሰባ ሥነ-ሥርዓት በማናቸውም ጊዜ በሆነ የዲሞክራሲ መርሆችን የተመረኮዘ መሆን አለበት።
8. በጠቅላላ ጉባኤው አጀንዳ ላይ ያልሰፈሩ ጉዳዮችን በተመለከተ የተሰጡ ውሳኔዎች ተፈጻሚነት አይኖራቸውም።

of the General Assembly so require in writing, the Chairperson of the assembly may convene extraordinary meeting.

2. Where the chairperson of the assembly fails to convene the meeting of the General Assembly within 30 days from the day on which the request has been made by members in accordance with Sub-article (1) of this Article, the Agency may, upon request of one or more members of the society, convene the meeting of the General Assembly through the Chairperson or by its own.
3. Where the meeting of the General Assembly was convened in accordance with sub-article (2) of this Article, the Agency may nominate a Chairperson of the general meeting.
4. The chairperson of the general assembly shall give an accessible notice for calling meetings.
5. A quorum of the society shall be as is provided for in its rules. Failing such provision a simple majority of the assembly shall constitute a quorum. The rules may not however provide that the quorum can be constituted by less than 50% of the members. Where the quorum is not fulfilled for two consequent meetings the quorum shall be deemed to have been fulfilled on the third such meeting despite there not being a 50% presence upon the decision of the Agency.
6. Each member shall have only one vote. The member shall, however, exclude himself from voting where a decision to be given concerns him, or those related to him by consanguinity or affinity as determined by the Revised Family Code.
7. Decisions of the General Assembly shall be taken by simple majority. In case of a tie, the Chairperson shall have a casting vote. The meetings procedures of the society shall at all times conform to democratic principles.
8. A decision not relating to the items on the agenda of the General Assembly shall be of no effect.

67. የቦርዱ ሥልጣንና ተግባር

ማንኛውም ማህበር መተዳደሪያ ደንቡ መሠረት የተመረጡ ከአምስት ያላነሱ አባላት ያሉት ቦርድ ይኖረዋል። ቦርዱ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባር አለው።

1. ማህበሩን በመተዳደሪያ ደንቡ መሠረት ያስተዳድራል፤
2. የጠቅላላ ጉባኤው ውሳኔዎች ሥራ ላይ መዋላቸውን ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤
3. የሥራ እቅዶችንና በጀት እንዲሁም የአፈጻጸም ሪፖርት ለማሕበሩ ጠቅላላ ጉባኤ ያቀርባል፤
4. በማህበሩ መተዳደሪያ ደንብ መሠረት ሥራ አስኪያጅ ይሾማል፤ ያሰናብታል፤ በሥራ አስኪያጁ የሚቀርቡትን የሥራ ሃላፊዎች ቅጥርና ስንብት ያጸድቃል፤
5. የማህበሩ ፖሊሲዎች እንዲቀረጹ ወይም እንዲሻሻሉ ለጠቅላላው ጉባኤ አዘጋጅቶ ያቀርባል፤
6. የማህበሩን ገቢ የሚያሳድጉ ሁኔታዎችን ያጠናል፤ ገቢ የሚያድግባቸው ዘዴዎችን ይቀይራል፤
7. የሠራተኞችን ቅጥር፣ እድገት፣ ዝውውር፣ ዲሲፕሊንና ጥቅማ ጥቅሞች የተመለከቱ መመሪያዎችን ያወጣል፤

68. የቦርድ አባላት የሥራ ዘመን

1. የቦርድ አባላት የሥራ ዘመን በማሕበሩ መተዳደሪያ ደንብ የሚወሰን ቢሆንም በማናቸውም ሁኔታ ከአምስት ዓመት የበለጠ ሊሆን አይችልም፤
2. ኤጀንሲው በቂ ምክንያት ኖሮ የሚቀርበውን ማመልከቻ ካላጸደቀው በስተቀር ማንም ሰው በቦርድ አባልነት በተከታታይ ከሁለት ጊዜያት በላይ ሊመረጥ አይችልም፤

69. ቦርዱ ሥራውን ማከናወን አለመቻል

1. የቦርድ አባላት በማናቸውም ምክንያት ሥራቸውን ማከናወን ካልቻሉ ወይም ቁጥራቸው ከአምስት በታች ከወረደ ጠቅላላ ጉባኤው በአንድ ወር ጊዜ ውስጥ ቦርዱ ሥራውን እንዲቀጥል ያደርጋል ወይም አዲስ አባላትን ይመድባል፤

67. Powers and Functions of the Board

Not less than five members elected in accordance with the rules of the society shall direct the Board and it shall:

1. Administer the society pursuant to its rules;
2. follow up and supervise the implementation of the decisions of the General Assembly;
3. submit work plan and budget as well as report on the performance of the society to the Assembly;
4. appoint and dismiss the manager of the society pursuant to the rules of the society; approve employment and dismissal of the heads of the departments upon the presentation by the manager;
5. prepare and submit to the General Assembly for formulation or amendment of the policy of the society;
6. study conditions to promote income generating activities of the society; devise mechanism of income generation;
7. issue directives in respect of employment, promotion, transfer, discipline and fringe benefits of the employees of the society;

68. Term of Office of Board Members

1. The term of office of the Board members shall be as is provided for in the rules of the society but shall under no circumstance exceed five years.
2. No one shall be elected as member of the Board consecutively for more than two times except where the Agency approves such upon application for good cause.

69. Failure of the Board to Function

1. Where the members of the Board fail to carry out their activities for any reason or where their number is less than half, the General Assembly shall, within one month, cause the board to resume its function or assign new members.

2. ጠቅላላ ጉባኤው በተወሰነው ጊዜ ውስጥ ምንም እርምጃ ያልወሰደ ከሆነ ኤጀንሲው ጉዳይ ይመለከተኛል በሚል ማናቸውም ሰው አቤቱታ አቅራቢነት የቦርዱን ተግባራት ለተወሰነ ጊዜ እንዲያከናውኑ አዲስ የቦርድ አባላትን ሊመድብ ይችላል።

2. Where the General assembly takes no measure within the prescribed time, the Agency may, upon the application of any interested party, assign new board-members to carry out the activities of the board society for a certain time.

70. ድምጽ የመስጠት መብት ስለማገድ

የቦርድ አባላት ውሳኔ ባላለፉባቸው ጉዳዮች ላይ በጠቅላላ ጉባኤው ስብሰባ ላይ ድምጽ የመስጠት መብት አይኖራቸውም።

70. Suspension of Voting Rights

The members of the Board shall not exercise their voting rights in the meetings of the general assembly on matters that they have already passed a decision upon.

71. የሥራ አስኪያጁ ሥልጣንና ተግባራት

ሥራ አስኪያጁ ለቦርዱ ተጠሪ ሆኖ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል።

71. Powers and Duties of the Manager

The manager shall be accountable to the Board and shall have the following powers and duties:

1. ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚደረጉ ግንኙነቶች ማህበሩን ይወክላል።
2. በመተዳደሪያ ደንቡ ውስጥ በተቀመጠው መሰረት በማህበሩ ስም በተከፈቱ የባንክ ሂሳቦች ላይ ይፈርማል።
3. በማህበሩ ጠቅላላ ጉባኤና ቦርድ የተወሰኑ ውሳኔዎችን በሥራ ላይ ያውላል።
4. በማህበሩ የውስጥ መመሪያዎች መሠረት የሥራና የሒሳብ ሪፖርቶችን አዘጋጅቶ ለቦርዱ ያቀርባል።
5. የማህበሩን ፖሊሲና የሥራ እቅድ አዘጋጅቶ ለቦርዱ ያቀርባል።
6. ቦርዱ ባወጣው የውስጥ መመሪያ መሠረት ሠራተኞችን ይቀጥራል። ያሳድጋል። ያዛውራል። ያሰናብታል።
7. በጠቅላላ ጉባኤው ውሳኔ መሠረት በቦርዱ የታዘዘውን ሌሎች ተግባራትን ያሸናውናል።

1. represent the society in all its dealings with third parties;
2. sign on the bank account opened in the name of the society
3. implement decisions taken by the General Assembly and the Board of the society;
4. prepare and submit to the Board reports on the activities and finance in accordance with internal directives of the society;
5. draw up and submit to the Board a policy and work plan of the society;
6. employ, promote, transfer and dismiss workers in accordance with internal directives issued by the Board;
7. discharge other tasks which may be given to him by the Board in conformity with the decisions of the General Assembly;

72. የአዲተሩ ሥልጣንና ተግባራት

1. አዲተሩ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባር አለው።
 - ሀ. የማህበሩን ገንዘብና ንብረት አስተዳደር ይቆጣጠራል።
 - ለ. በአትዮጵያ ውስጥ ተቀባይነትን ባገኙ መመዘኛዎች መሠረት የድርጅቱን የውስጥ አዲት ሪፖርት ያዘጋጃል።
2. በዚህ አዋጅ ስለ ውጭ አዲት የተደነገጉት ቢኖሩም ማህበሩ በማንኛውም ጊዜ በውጪ አዲተር ሊጠቀም ይችላል።

72. Powers and Duties of the Auditor

1. The auditor shall have the following powers and functions:
 - a. monitor the financial and proprietary administration of the society.
 - b. prepare the internal audit report of the society in accordance with standards acceptable in Ethiopia.
2. Notwithstanding the provisions of this proclamation regarding external audits the society may at any time use an external auditor.

73. አባላትን የሚመለከቱ መረጃዎች

1. የማሕበሩ የሥራ መሪዎች የአባላቱን ዝርዝር ጉዳዮች ይመዘግባሉ፣ ይጠብቃሉ፣ ሲጠየቁ ለኤጀንሲው ያቀርባሉ።
2. ማህበሩ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (4) ከሚወሰነው ዝርዝር ጉዳዮች ጋር የአባላቱን ዝርዝር ለኤጀንሲው ያቀርባል።
3. የአባላቱ ቁጥር ከአስር በታች ሲወርድ ማሕበሩ የአዲስ አባላቱን ዝርዝር በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (4) ከሚወሰነው ዝርዝር ጉዳዮች ጋር ለኤጀንሲው ያቀርባል።
4. ከማሕበራት የሚፈለጉ መረጃዎች ዝርዝር ኤጀንሲው በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል።
5. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1)-(3) የተደነገጉትን አስፈላጊ ሁኔታዎች ሳይፈጽም የቀረ ማንኛውም ሰው በደንብ በሚወሰነው መሠረት በኤጀንሲው አስተዳደራዊ ቅጣት ይጣልበታል።

ክፍል አምስት

የበጎ አድራጎች ድርጅቶችና ማሕበራት አመሰራረት፣ ፈቃድ አሰጣጥና ምዝገባ

ንዑስ - ክፍል 1. የበጎ አድራጎች ድርጅቶችና ማሕበራት አመሰራረት

74. አመሰራረት

1. የበጎ አድራጎች ድርጅቶች ወይም ማህበራት በዚህ ሕግ የተቀመጠውን አነስተኛ የመሰራሪያ አባላት ቁጥርና ሌሎች መስፈርቶችን አሟልተው ሲገኙ እንደተመሠረቱ ይቆጠራሉ።
2. ማንኛውም የበጎ አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር በተመሠረተ በሶስት ወር ጊዜ ውስጥ ለምዝገባ ማመልከት አለበት።
3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (2) የተደነገገው ቢኖርም የበጎ አድራጎች ድርጅቱ ወይም ማህበሩ በቂ ምክንያት መኖሩን ካሳዩ የጊዜ ገደብ ቢያልፍም ለምዝገባ የሚያመለክትበትን ጊዜ ኤጀንሲው እስከ ሦስት ወር ሊያራዝምለት ይችላል።

73. Information about Members

1. The officers of the society shall record and keep the particulars of its members and furnish the same to the Agency upon request.
2. The society shall however submit a list of its members to the Agency with the particulars determined under sub article (4).
3. Where the number of the members has fallen below 10, the society shall submit a list of new members to the Agency with the particulars determined under sub article (4).
4. The Agency shall by directives determine the particular information required from societies.
5. Whosoever fails to fulfill the requirements under sub articles (1)-(3) shall be liable to administrative penalties to be determined by regulations and imposed by the Agency.

SECTION FIVE

FORMATION, LICENSING AND REGISTRATION OF CHARITIES AND SOCIETIES

Sub-Section I. Formation Of Charities And Societies

74. Formation

1. Charities and societies shall be deemed to be formed when they fulfill the minimum number of founders and other requirements set forth in this law.
2. Any charity or society shall apply for registration within three month of its formation.
3. Irrespective of the provisions of sub-article (2) of this article, the Agency may allow a charity or society to apply for registration not more than three months where good cause has been shown.

75. የመመስረት ውጤት

1. የበጎ አድራጎት ድርጅቶች እና ማህበራት በመመስረታቸው ብቻ ሕጋዊ ሰውነት አይኖራቸውም።
2. የተመሰረተው የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር ሕጋዊ ሰውነት ሲያገኝ መብቶቹና ግዴታዎቹ ወደ ተመዘግበው የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር ይተላለፋሉ።
3. የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ማህበራት ከመመዘገባቸው በፊት የሚያሰባሰበው ገንዘብ ወይም ንብረት ከብር ሃምሳ ሺህ በላይ ሊሆን አይችልም።
4. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (3) የተደነገገውን የተላለፈ የተመሰረቱ የበጎ አድራጎት ድርጅቶች ወይም ማህበራት መስራቾች በኤጀንሲው አስተዳደራዊ እርምጃ ይወስድባቸዋል።
5. የተመሰረቱ የበጎ አድራጎት ድርጅቶች ወይም ማህበራት በዚህ አዋጅ አንቀጽ 112 በተጠቀሱት ምክንያቶች እንዲቋረጡ ኤጀንሲው እንደሁኔታው ሊያዝ ይችላል።
6. በሕግ በተወሰነው የጊዜ ገደብ ያልተመዘገበ የተመሠረተ የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር እንዲቋረጥ ምክንያት ይሆናል።

76. የዘርፍ አስተዳዳሪዎች ሥልጣንና ተግባር

1. በበጎ አድራጎት ድርጅቶችና ማህበራት ፈቃድና ምዝገባ ሃደት ለኤጀንሲው አስፈላጊውን ድጋፍ ይሰጣል።
2. የበጎ አድራጎት ድርጅቶችንና ማህበራትን ፕሮግራሞችና ፕሮጀክቶች የሚገመገሙና አስተያየት የሚሰጡ ባለሙያዎችን ይመድባል።
3. በዘርፉ ከተሰማሩ የበጎ አድራጎት ድርጅቶችና ማህበራት ጋር የሥራ ስምምነት ይዋወላል፣ በማቋቋሚያ ሕጉ በተሰጠው ሥልጣንና ተግባር መሰረት የሥራ እንቅስቃሴያቸውን ይከታተላል፣ ይቆጣጠራል፣ አስፈላጊውን እርምጃ ይወስዳል።
4. የዘርፍ አስተዳዳሪው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (3) መሰረት የወሰደውን እርምጃ በሰባት የሥራ ቀናት ውስጥ ለኤጀንሲው ያሳውቃል።
5. ከበጎ አድራጎት ድርጅቶች እና ከማህበራት ሥራዎች ህብረተሰቡ የላቀ ተጠቃሚ መሆኑን ለማረጋገጥ ኤጀንሲው ሊከተላቸው የሚገቡ መስፈርቶችን ያወጣል።

75. Effects of formation

1. Merely formed Charities and societies shall have no legal personality,
2. Upon registering and thus acquiring legal personality, the rights and duties of the charity or society formed shall accrue to the registered charity or society,
3. Charities and societies may not solicit money and property exceeding fifty thousand birr before its registration.
4. Any founder of charities or societies formed who contravenes sub-article (3) of this article shall be liable to administrative measures to be imposed by the Agency.
5. The Agency may order the cessation of formed charities or societies for reasons mentioned under article 112 of this Proclamation as the case may be.
6. Failure to register within the prescribed period shall be a ground for cessation of the formed charity or society.

76. powers and functions of the Sector Administrators

1. Provides necessary support to the agency in the process of license and registration of charities.
2. Assign professional who evaluate and recommend on the charities and societies programs and projects.
3. Conclude operational agreement with charities and societies operating in the sector, supervise and control their operational activities and take measures according to laws establishing it.
4. A sector administrator taking measure by virtue of this article shall notify the agency of such measures within seven working days.
5. Develop criteria of licensing and registration of charities and societies to be followed by the agency which shall assure the maximum benefits of the public.

77. የዘርፍ አስተዳዳሪዎች

1. በዚህ አዋጅ ውስጥ የሚከተሉት ሚኒስቴር መስሪያ ቤቶች እንደ ዘርፍ አስተዳዳሪ ሆነው ይቆጠራሉ፡

1. የትምህርት ሚኒስቴር፤
2. የግብርናና የገጠር ልማት ሚኒስቴር፤
3. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር፤
4. የጤና ጥበቃ ሚኒስቴር፤
5. የውሃ ሀብት ሚኒስቴር፤
6. የወጣቶችና ስፖርት ሚኒስቴር፤
7. የሴቶች ጉዳይ ሚኒስቴር፤
8. የባህልና ቱሪዝም ሚኒስቴር፤
9. የሠራተኛና ማህበራዊ ጉዳይ ሚኒስቴር፤
10. የትራንስፖርትና መገናኛ ሚኒስቴር፤
11. የውጭ ጉዳይ ሚኒስቴር፤
12. የፍትሕ ሚኒስቴር፤
13. የንግድና ኢንዱስትሪ ሚኒስቴር፤

2. በዚህ አዋጅ አፈጻጸም የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ማህበሩ በአንድ የተወሰነ የዘርፍ አስተዳዳሪ የማይሸፈን ወይም ከአንድ በላይ የዘርፍ አስተዳዳሪን የሚመለከት ከሆነ ኤጀንሲው የዘርፍ አስተዳዳሪ ነው።

3. ማናቸውም የዘርፍ አስተዳዳሪ በዚህ አዋጅ የተሰጡትን ሥልጣንና ተግባር ለእርሱ ተጠሪ ለሆኑ የፌዴራል መንግስት አካላት በውክልና ሊሰጥ ይችላል።

4. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) የተደነገገው ቢኖርም ሚኒስቴሩ ሌሎች አስፈላጊ የመንግሥት አካላትን በዘርፍ አስተዳዳሪነት ሊሰይም ይችላል።

ንዑስ-ክፍል 2. የበጎ አድራጎት ድርጅቶችንና ማህበራት ምዝገባ

78. መደበኛ ምዝገባ

1. በዚህ አዋጅ አንቀጽ 80 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ኤጀንሲው ማመልከቻ ሲቀርብለት በዚህ አዋጅ የተደነገገው አስፈላጊ ሁኔታዎች መሟላታቸውን ካረጋገጠ በኋላ ጥያቄ አመልካቾቹን በበጎ አድራጎት ድርጅትነት ወይም በማህበረሰብ በመመዘገብ የምስክር ወረቀት ይሰጣል።

2. በዚህ አንቀጽ መሠረት የሚቀርብ የምዝገባ ማመልከቻ የሚከተሉትን መያዝ ይኖርበታል፡

77. Sector Administrators

1. In this proclamation the following Ministries shall be deemed as a sector administrator:

1. Ministry of Education;
2. Ministry of Agriculture and Rural Development
3. Ministry of Finance and Economic Development;
4. Ministry of Health;
5. Ministry of Water Resources;
6. Ministry of Youth and Sports;
7. Ministry of Women's Affairs;
8. Ministry of Culture and Tourism;
9. Ministry of Labour and Social Affairs;
10. Ministry of Transport and Communications;
11. Ministry of Foreign Affairs; and
12. Ministry of Justice;
13. Ministry of Trade and Industry,

2. For the purposes of this proclamation the Agency shall be a sector administrator for charities or societies that do not fall under any sector administrator or fall under more than one sector administrator.

3. Any sector administrator may delegate powers and functions given to it under this proclamation to the relevant organs of federal government accountable to it.

4. Notwithstanding sub article (1) of this article, the Ministry may designate such other government organs as a sector administrator.

Sub-Section II. Registration Of Charities And Societies

78. Regular Registration

1. Subject to article 80 the Agency shall, upon application and after ensuring the fulfillment of the requirements stipulated under this proclamation, register the applicants as a charity or a society and issue a certificate of registration.

2. An application for registration under this article shall be accompanied by:

ሀ. በሕግ የተወሰነውን የምዝገባ ክፍያ፤

ለ. የበጎ አድራጎች ድርጅት ወይም የማሕበር መተዳደሪያ ደንብ እና እንደአግባብነቱ የዘላቂታ በጎ አድራጎች ድርጅቱን ወይም የአደራ በጎ አድራጎች ድርጅቱን ያቋቋመው ሠነድ ቅጂ፤

ሐ. ኤጀንሲው በማያዘጋጀው ፎርም መሰረት የበጎ አድራጎች ድርጅቱን ወይም የማሕበሩን ግብ፣ አላማ እና ሥራ የሚመለከቱ መግለጫዎች፤

መ. የሥራ ፕሮጀክት፣ እና

ሠ. ኤጀንሲው የሚጠይቃቸው ተመሳሳይ ሠነዶችና የተሟሉ ፎርሞች፤

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (2) ከተደነገጉት አስፈላጊ ሁኔታዎች በተጨማሪ የውጪ አገር የበጎ አድራጎች ድርጅቶች የሚከተሉትን ማትረብ ይኖርባቸዋል፡፡

ሀ. ከተቋቋመበት አገር የተሰጠውን የምዝገባ ምስክር ወረቀት፤

ለ. ሥልጣን ያለው የድርጅቱ አካል ድርጅቱ በኢትዮጵያ ውስጥ እንዲሠራ ያሳለፈው ውሳኔ ማረጋገጫ፤

ሐ. የአገር ውስጥ ተወካዩ የተሰጠው የውክልና ሥልጣን፤

4. ኤጀንሲው በዚህ አዋጅ መሠረት ለምዝገባ አስፈላጊ የሆኑትን መመዘኛዎች በመመሪያ ይወስናል፡፡

5. ለምዝገባ አስፈላጊ የሆኑ ክፍያዎች መጠን እና ሎሎች ክፍያዎች በሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ይወሰናል፡፡

6. ኤጀንሲው በዚህ አዋጅ መሠረት የተመዘገቡትን የበጎ አድራጎች ድርጅቶችን እና ማሕበራትን ዝርዝር በጋዜጣ ያወጣል፡፡

79. የምዝገባ ጥያቄን ስላለመቀበል

1. ኤጀንሲው ከሚከተሉት አንዱ ምክንያት መኖሩን ካረጋገጠ የምዝገባ ማመልከቻን ላይቀበል ይችላል፡፡

ሀ. ለቋቋም የታሰበው የበጎ አድራጎች ድርጅት ወይም ማሕበር መተዳደሪያ ደንብ የበጎ አድራጎች ድርጅቱን ወይም ማህበሩን ለመምራትና ለመቆጣጠር በቂ ሆኖ ሳይገኝ ሲቀር፤

a. the prescribed fee for the purposes of registration;

b. a copy of the rules of the charity or the society and where applicable a document showing the act of constituting of a trust or an endowment;

c. a declaration in such form as the Agency may require as to the object, purpose and activity of the charity or society;

d. operational project; and

e. such similar documents and duly completed forms as the Agency may require.

3. In addition to the requirements set forth under sub article (2) foreign charities shall present:

a. a certificate of registration from its country of origin;

b. proof of the decision of its competent organ to operate in Ethiopia;

c. power of attorney of the country representative; and

4. The Agency shall in accordance with this proclamation determine the requirements for registration by directives.

5. The amount of fees and other payments required for registration shall be determined by the Council of Ministers regulations.

6. The Agency shall, by notification in the Gazette, publish the list of charities and societies registered under this proclamation.

79. Refusal of Application for Registration

1. The Agency shall refuse an application for registration if it is satisfied that:

a. the rules of the proposed charity or society are insufficient to provide for its proper management and control;

94. የፈቃድና ምዝገባ ሰርቲፊኬት ስለማደስ

1. የበጎ አድራጎት ድርጅቶችና ማህበራት የምዝገባና የፈቃድ ሰርቲፊኬታቸውን በየዓመቱ ማሳደስ አለባቸው።
2. የምዝገባና ፈቃድ ሰርቲፊኬት የሚታሰው በሰርቲፊኬቱ ላይ የተገለጸው ጊዜ የሚያገለግልበት የመጨረሻ ቀን ካለፈ በኋላ ባሉት ሁለት ወራት ውስጥ ነው።
3. ኤጀንሲው የበጎ አድራጎት ድርጅቶች ወይም ማህበራት የሥራ አፈጻጸምና የኦዲት ሪፖርቶች የተሟሉና ትክክለኛ መሆናቸውን እንዲሁም አስፈላጊው ክፍያ መፈጸሙን ካረጋገጠ በኋላ የምዝገባና ፈቃድ ሰርቲፊኬቱን ያደሳል።
4. የዕድሳት እና ሌሎች ክፍያዎች መጠን በሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ይወሰናል።
5. የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ለሁለት ተከታታይ የሃሳብ ዓመታት ከጠቅላላ ገቢው ከ70 በመቶ በላይ የሚሆነውን ለተቋቋመበት ዓላማ ካላዋለና በቂ ምክንያት ካላቀረበ የምዝገባና ፈቃድ ሰርቲፊኬቱ አይታደስም።
6. ከጠቅላላ ገቢው ከ80 በመቶ በላይ ለተቋቋመበት ዓላማ ለሚያውል የበጎ አድራጎት ድርጅት መንግሥት የተለያዩ ማበረታቻዎችን ሊያደርግ ይችላል።

ክፍል ሰባት

ስለ የበጎ አድራጎት ድርጅቶችና ማህበራት ሂሳብ እና ሪፖርቶች

95. የሂሳብ መዝገብ የመያዝ ግዴታ

1. የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር የሥራ መሪዎች የበጎ አድራጎት ድርጅቱን ወይም ማህበሩን የገንዘብ እንቅስቃሴዎች እና በወቅቱ ያለውን የገንዘብ አቋም በቂ በሆነ እርግጠኝነት የሚያብራራ እና በማናቸውም ጊዜ ሊያሳይ የሚችል የሃሳብ መዝገብ የመያዝ ግዴታ አለባቸው።
2. የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ማህበሩ የሂሳብ ሰነዶች በተለይ የዕለት ተዕለት የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ማህበሩ የተቀበለውን ጠቅላላ ገንዘብና ያወጣውን ወጪ፣ ገቢና ወጪው የተከናወነበት ምክንያት፣ የበጎ አድራጎት ድርጅቱን ወይም ማህበሩን ሁብትና ዕዳ ያካተቱ መሆን አለባቸው።

94. Renewal of License and registration Certificate

1. The registration and license certificate of charities and societies shall be renewed every year.
2. The application for the renewal of the registration and license shall be made not later than two months after the expiry date mentioned on the certificate.
3. The Agency shall renew the registration and license having ensured that the performance and audit reports of the charities or societies are complete and accurate.
4. The amount of fees and other payments required for renewal shall be determined by the regulations of the Council of Ministers.
5. The registration and license of a charity shall not be renewed where it is found that it has not expended for two consequent financial years more than 70 percent costs for its constitutive purposes and does not furnish any evidence showing good cause.
6. The government may give incentives to those charities and societies that allocate 80 per cent of their expenditures to charitable purposes

SECTION SEVEN

CHARITY AND SOCIETY ACCOUNTS AND REPORTS

95. Duty to Keep Accounting Records

1. The officers of a charity or society shall ensure that accounting records are kept in respect of the charity or society which are sufficient to show and explain all the charity's or society's transactions and disclose at any time and with reasonable accuracy, the financial position of the charity or society.
2. The accounting records shall, in particular, contain entries showing from day to day all sums of money received and expended by the charity or society, and the matters in respect of which the receipt and expenditure takes place; and record of the assets and liabilities of the charity or society.

3. የበጎ አድራጎች ድርጅቶችና ማህበራት ስሙ ካልተገለጸ ሰው ልገሳ መቀበል አይችሉም። በማናቸውም ጊዜ የሰጡትን ማንነት በግልጽ የሚያመለክቱ መዝገቦችን መያዝ አለባቸው።
4. የበጎ አድራጎች ድርጅቱ ወይም የማህበሩ የሥራ መሪዎች በዚህ አንቀጽ መሠረት የተዘጋጁ የሂሳብ ሰነዶችን ሰነዶቹ የተዘጋጁበት የበጎ አድራጎች ድርጅቱ ወይም የማህበሩ የሂሳብ ዓመት ካለቀ በኋላ በ.ያንስ ለ5 ዓመታት ጠብቀው ማቆየት አለባቸው።
5. ኤጀንሲው ሰነዶቹ እንዲወድሙ ወይም በሌላ መንገድ እንዲወገዱ በጽሁፍ ካልፈቀደ በስተቀር ከሂሳብ ሰነድ ጋር በተያያዘ ከላይ በንዑስ አንቀጽ (4) የተገለጸው አምስት ዓመት ከማለቁ በፊት የበጎ አድራጎች ድርጅቱ ወይም የማህበሩ ሕልውና ካከተመ የሂሳብ ሰነዶችን ጠብቆ የማቆየት ግዴታ በበጎ አድራጎች ድርጅቱ ወይም በማህበሩ ቀሪ የሰራ መሪዎች ተፈጻሚ መሆኑ ይቀጥላል።

96. ዓመታዊ የሂሳብ መግለጫ

1. ማንኛውም የበጎ አድራጎች ድርጅት ወይም የማህበር ተቀባይነት ባላቸው መመዘኛዎች መሰረት የተዘጋጀ ዓመታዊ የሂሳብ መግለጫ ለኤጀንሲው በአድራሻ እና በግልጻዊ ለዘርፉ አስተዳዳሪ መላክ አለበት።
2. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) ቢኖርም የሚያንቀሳቅሱት ገንዘብ ከብር 50,000.00 የማይበልጥ የበጎ አድራጎች ድርጅቶችና የማህበራት ገቢ፣ ወጪ፣ ሃብትና ዕዳን የሚያመለክት መግለጫ ብቻ ማቅረብ ይችላሉ።
3. የበጎ አድራጎች ድርጅት ወይም የማህበር የሥራ መሪዎች በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) እና (2) መሠረት የተዘጋጀ የሂሳብ መግለጫና ተያያዥ ሰነድ የበጀት ዓመቱ ካበቃበት ቀን ጀምሮ በ.ያንስ ለአምስት ዓመታት ጠብቀው ይቆያሉ።

97. ዓመታዊ የሂሳብ ምርመራ ስለማድረግ

1. የማንኛውም የበጎ አድራጎች ድርጅት ወይም የማህበር ሂሳብ በየዓመቱ በተመሰከረለት አዲተር ወይም የውስጥ አዲተር ወይም ኤጀንሲው በሚሾመው አዲተር መመርመር አለበት።
2. ማንኛውም የበጎ አድራጎች ድርጅት ወይም የማህበር በውጭ አዲተር የመመርመር ግዴታ የሚኖርበት አገባብነት ባለው የበጀት ዓመት ቀድሞ ያለው የበጀት ዓመት ሂሳብ የዓመቱ በጀት ከብር 100,000.00 የሚበልጥ ሲሆን ነው።

3. Charities and societies may not receive anonymous donations and shall at all times keep records that clearly indicate the identity of donors.
4. The officers of a charity or society shall preserve any accounting records made for the purposes of this article for at least 5 years from the end of the financial year of the charity or society in which they are made.
5. Unless the Agency consents in writing to the records being destroyed or otherwise disposed of, where a charity or society ceases to exist within the period of 5 years mentioned in sub article (4) as it applies to any accounting records, the obligation to preserve those records in accordance with that sub article shall continue to be discharged by the last officers of the charity or society.

96. Annual Statements of Accounts

1. Any charity or society shall submit to the Agency and the relevant sector administrator an annual statement of accounts prepared in accordance with acceptable standards.
2. Notwithstanding sub article (1) of this article, charities and societies whose annual flow of funds does not exceed Birr 50,000.00 the statement of accounts may choose to prepare a receipts and payments account and a statement of assets and liabilities.
3. The officers of a charity or society shall preserve any statement of accounts and related documents prepared under sub article (1) and (2) of this article for at least 5 years from the end of the financial year.

97. Annual Examination of Accounts

1. Any charity's or society's account shall be examined annually by a certified auditor or internal auditor or an auditor designated by the agency.
2. Any charity or society shall be audited by an external auditor where its annual gross income immediately preceding the specified budget year is more than Birr 100,000.00.

3. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (2) በኖርም ሚኒስትሩ በሚያወጣው መመሪያ መሰረት ማንኛውም ዓይነት የሃሳብ ምርመራ በማንኛውም ጊዜ በውጭ ወይም በውስጥ ኤጀንሲው በሚሾመው አዲተር ሲመረመር ይችላል።
4. የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም የማሕበሩ ሃሳብ ዓመቱ ባለቀ በሦስት ወራት ውስጥ ካልተመረመረ ወይም በውጭ አዲተር ማስመርመር የተሻለ ሆኖ ሲገኝ ኤጀንሲው አዲተር ሾሞ ማስመርመር ይችላል።
5. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (4) መሠረት በኤጀንሲው በተሾመው አዲተር ለተከናወኑ ማናቸውም የአዲት ሥራዎች ወጭ የሚከፍለው የሚመለከተው የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር ወይም ጥፋተኛ ሆነው ሲገኙ የስራ መሪዎቹ ይሆናሉ።

98. አመታዊ ሪፖርት

1. የሥራ መሪዎች የበጎ አድራጎት ድርጅቱን ወይም የማሕበሩን የእያንዳንዱን የበጀት ዓመት ሪፖርት እና ማናቸውም ሌሎች አግባብነት ያላቸውን መረጃዎች ያካተተ ሪፖርት ማዘጋጀት አለባቸው።
2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) የተመለከተው ሪፖርት በሥራ መሪዎቹ ለኤጀንሲው የሂሳብ ዓመቱ ባለቀ በሁለት ወር ጊዜ ውስጥ እንዲሁም ኤጀንሲው በማናቸውም ልዩ ምክንያት በሚጠይቀው ጊዜ ውስጥ ማቅረብ አለባቸው።
3. ማንኛውም ሪፖርት ለኤጀንሲው ሲደረግ የሂሳብ መግለጫ እና ማንኛውም አዲተር የሰጠው አስተያየት አብሮ መያያዝ አለበት።
4. ማንኛውም የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማሕበር ወይም የስራ መሪ በዚህ አንቀጽ የተጣሉበትን ግዴታዎች ሳይወጣ ከቀረ በቀላል እስራት ወይም በገንዘብ ወይም በሁለቱ ይቀጣል።

99. ዓመታዊ ሪፖርት ለሕዝብ ክፍት ስለማድረግ

1. በኤጀንሲው ዘንድ የሚገኝ ማናቸውም የበጎ አድራጎት ድርጅቶች ወይም ማህበራት የዓመት ሪፖርት ወይም ሌላ ሰነድ ጉዳዩ በሚመለከተው አካል ሲጠየቅ በኤጀንሲው ወይም በሚመለከተው የዘርፍ አስተዳዳሪ ወይም የበጎ አድራጎት ድርጅቶች እና

3. Notwithstanding subarticle (2) of this article, examination of account may be conducted by an external or internal auditor or an auditor designated by the Agency any time according to the directives issued by the minister.
4. Where it appears to the Agency that the account of a charity or society is not audited within three months from the end of that year or to be audited by a certified external auditor, the agency may appoint an auditor.
5. In accordance with sub article (4) of this article, the expenses of any audit carried out by an auditor appointed by the Agency shall be paid by by the charity or society concerned, or where at faults the officers of the charity or society.

98. Annual report

1. The officers of a charity or society shall prepare in respect of each financial year of the charity or society an annual report on the activities of the charity or society and any other report containing appropriate information.
2. The annual report required to be prepared under subarticle (1) of this article in respect of financial year of a charity or society shall be transmitted to the Agency within three months from the end of that financial year or within such period as the Agency may for any special reason require.
3. Every such annual report shall have attached to it the statement of accounts and statement and recommendation so prepared by any auditor.
4. Any Charity or society or any officer who fails to fulfill its duties under this article shall be punishable a fine or simple imprisonment or to both.

99. Disclosure of Annual Report

1. Any annual report or other document kept by the Agency, when requested by a concerned body, may be made open to the public at any reasonable time if the agency or the sector

ማህበራት ውሳኔ በማናቸውም አመቺ ጊዜ ለሕዝብ ክፍት ሊደረግ ይችላል።

2. ማናቸውም ጉዳዩ የሚመለከተው ሰው የበጎ አድራጎት ድርጅቱን ወይም ማሕበሩን ወይም ኤጀንሲውን የሂሳብ ቅጂ እንዲሰጠው በጽሁፍ ሲጠይቅ አስፈላጊውን የአገልግሎት ክፍያ በመፈጸም መውሰድ ይችላል።

100. ለሌሎች ሰዎች ሪፖርት ስለማድረግ

1. የዚህ ክፍል ድንጋጌዎች የማህበሩ ወይም የበጎ አድራጎት ድርጅቱ የመተዳደሪያ ደንብ በዚህ ክፍል ከተጠቀሱት አካላት በተጨማሪ ለሌሎች ሰዎች ወይም ድርጅቶች የሂሳብ መዛግብት፣ የአዲት ሪፖርቶች እና ዓመታዊ ሪፖርት ማቅረብን አይከለክልም።
2. የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም የማህበሩ የመተዳደሪያ ደንብ በተለይም ዘላቂ የበጎ አድራጎት ድርጅቱን ወይም የአደራ የበጎ አድራጎት ድርጅቱን ላቋቋሙ ሰዎች፣ ለበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ማህበሩ ተጠቃሚዎች፣ ለጋሾች ወይም አባላት ሪፖርት ማድረግን በሚመለከት ድንጋጌዎች መያዝ አለበት።

ክፍል ስምንት

የበጎ አድራጎት ድርጅቶችንና ማሕበራትን ስለመቆጣጠር

101. ምርመራ የማድረግ ሥልጣን

1. ኤጀንሲው በየጊዜው ለአጠቃላይ ወይም ለአንድ የተወሰነ ጉዳይ የበጎ አድራጎት ድርጅቶችን ወይም ማሕበራትን ወይም የተወሰኑ ወይም አንድ ዘርፍ የሆኑ የበጎ አድራጎት ድርጅቶችን ወይም ማሕበራትን የተመለከተ ምርመራ ሊያካሄድ ይችላል።
2. ለአንዲህ ዓይነት ምርመራ ጉዳይ ኤጀንሲው ማናቸውንም የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማሕበር ወይም የሥራ መሪ ወይም ሠራተኛ፡-
 - ሀ. የሚያውቀውን ወይም መረጃ ሊያገኝ የሚያስችለው ምክንያታዊ ግምት ናር

administrator or the charity and society so decide.

2. Where any interested person requests the charity or society or the Agency in writing to provide him with a copy of the charity's or society's accounts, can acquire the same upon paying the necessary service fee.

100. Reporting to Other Persons

1. Nothing in this part shall prohibit the rules of a charity or society from requiring that books of account, audit reports and annual reports be submitted to persons or organizations in addition to which reports are made under this part.
2. The rules of a charity or society may in particular make provisions for reporting to persons constituting an endowment or trust, to beneficiaries of the charity, to donors of the charity or to members of a society.

SECTION EIGHT

SUPERVISION OF CHARITIES AND SOCIETIES

101. Power to Institute Inquiries

1. The Agency may from time to time institute inquiries with regard to charities or societies or a particular charity or society or class of charities or societies, either generally or for particular purposes.
2. For the purposes of any such inquiry, the Agency may by order require any charity or society or an officer or employee thereof:
 - a. to furnish accounts and statements in writing with respect to any matter in

ምርመራው የሚካሄድበትን ጉዳይ በተመለከተ ሂሳብና መግለጫ በጽሁፍ እንዲሰጥ፣ ጉዳዩን በተመለከተ ለቀረበለት ጥያቄ ወይም ምርመራ በጽሁፍ መልስ እንዲሰጥ እና ማናቸውንም እንደዚህ ያሉ ሂሳቦች መግለጫዎች ወይም መልሶች ቃለ መሃላ እንዲያረጋግጥ፣

- ለ. በምርመራው ላይ የሚመዘኑትን ማናቸውንም ጉዳይ በተመለከተ በእጅ ወይም በቁጥጥሩ ሥር ያሉትን ሰነዶች ቅጂ እንዲሰጥ፣ እና
- ሐ. በተወሰነ ጊዜና ቦታ በመገኘት ማስረጃ ወይም ሰነዶችን እንዲያቀርብ፣

ሊያዝ ይችላል።

- 3. ኤጀንሲው ምርመራ በሚያካሂድበት ወቅት ከሕዝብ የሚቀርቡ ጥቆማዎችን፣ ከመንግሥት አካላት የሚቀርቡ ሪፖርቶችን እና ከባህሪ አድራጎች ድርጅቶችና ከማህበራት ከራሳቸው የሚቀርቡ ሪፖርቶችን ጨምሮ ማናቸውንም የመረጃ ምንጭ ሊጠቀም ይችላል።
- 4. ማንኛውም ሰው በዚህ አንቀጽ ንዑስ (2) በተመለከተው ትእዛዝ መሠረት የተፈለገውን ሳይፈጽም በቀር በደንብ በሚወሰነው መሠረት በኤጀንሲው አስተዳደራዊ ቅጣት ይጣልበታል።
- 5. ምርመራውን የሚያደርገው ሰው ቃለ መሃላ ሊቀበል ወይም ቃለ መሃላውን ከመቀበል ይልቅ የሚመረመረው ሰው ስለሚመረመርበት ጉዳይ እውነት ስለመሆኑ ማረጋገጫ እንዲሰጥና እንዲፈረም ሊያደርግ ይችላል።
- 6. ኤጀንሲው በዚህ አንቀጽ መሠረት ምርመራውን ተከትሎ የሚወስደውን ማናቸውንም እርምጃ ለመውሰድ ሲያስብ እርምጃውን በተመለከተ ሊጠቀሙበት የሚፈልጉት ሰዎች ሊያውቁት ይገባል በማለት በገመተው መንገድ ምርመራውን የሚያካሂደውን ሰው ሪፖርት ወይም ተገቢ ነው በማለት የሚወስነውን ሌላ የምርመራ ውጤቱ መግለጫ ይፋ ሊያደርግ ይችላል።
- 7. በዚህ አንቀጽ መሠረት ምርመራ የሚያደርገው ሰው ሪፖርት ግልባጭ በኤጀንሲው ስለትክክለኛነቱ ከተረጋገጠ በማናቸውም የፍርድ ላይ በሪፖርቱ ውስጥ የተካተተው ፍሬ ነገር

question at the inquiry, being a matter on which that person has or can reasonably obtain information, or to return answers in writing to any questions or inquiries addressed to his on any such matter, and to verify any such accounts, statements or answers by statutory declaration;

- b. to furnish copies of documents in his custody or under his control which relate to any matter in question at the inquiry; and
 - c. to attend at a specified time and place and give evidence or produce documents,
- 3. The Agency may use, for the purpose of the inquiry, any source of information including reports from the public, reports from government agencies and the reports of charities and societies themselves.
 - 4. Any person who fails to comply with any requirement specified in the order made under sub article (2) shall be liable to administrative penalties to be determined by regulations and imposed by the Agency.
 - 5. The person conducting the inquiry may administer oath, or may instead of administering an oath require the person examined to make and subscribe a declaration of the truth of the matters about which he is examined.
 - 6. Where the Agency proposes to take any action in consequence of an inquiry under this article, the Agency may publish the report of the person conducting the inquiry, or such other statement of the results of the inquiry as it thinks fit, in any manner calculated in its opinion to bring it to the attention of persons who may wish to make representations to it about the action to be taken.
 - 7. A copy of the report of the person conducting an inquiry under this article shall, if endorsed by the Agency to be a true copy, be admissible as evidence of any fact stated in the report in any legal proceedings.

በማስረጃነት ተቀባይነት ይኖረዋል።

8. የወንጀል ሕግ ድንጋጌዎች እንደ ተጠበቁ ሆነው እንደ ሰው በዚህ አንቀጽ መሠረት ማቅረብ ያለበትን ማናቸውንም ሠነድ ሆን ብሎ በቀይር፣ በሰውር፣ በደብቅ ወይም በያጠፋ በደንብ በሚወሰነው መሠረት በኤጀንሲው አስተዳደራዊ ቅጣት ይጣልበታል።

102. ሠነዶች እንዲቀርቡ የማዘዝና ሪከርዶች እንዲመረመሩ የማድረግ ሥልጣን

1. ኤጀንሲው በዚህ አዋጅ የተሰጠውን ሥልጣን በሥራ ላይ ለማዋል ከአንድ የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማሕበር ወይም የሥራ መሪ ወይም ሠራተኛ፣

ሀ. አንድን የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማሕበር የሚመለከት በይዘታው ሥር ያለ ማንኛውንም መረጃ በጽሁፍ ወይም በቃል ለኤጀንሲው እንዲሰጥ፣ ወይም

ለ. የሠነዱን ሙሉ ወይም ከፊል ግልባጭ ለኤጀንሲው እንዲሰጥ ወይም፣

ሐ. ሠነዱ የአንድ ፍርድ ቤት ወይም የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሪከርድ ወይም ሠነዶች አካል ካልሆነ በስተቀር ሠነዱን ራሱን ለምርመራ ለኤጀንሲው እንዲሰጥ፣

በትእዛዝ ሊጠይቅ ይችላል።

2. ኤጀንሲው በንዑስ አንቀጽ (1) መሠረት የተቀበላቸውን ማናቸውንም ግልባጮች ወይም የሠነድ ክፍሎች ያለ ክፍያ የማግኘት መብት አለው።

3. ኤጀንሲው በዚህ አዋጅ የተሰጡትን ሥልጣንና ተግባራት በሥራ ላይ ለማዋል በማንኛውም ተገቢ ጊዜ ወደ አንድ የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማሕበር ሕንፃዎች፣ ቦታዎች የመግባት፣ መዝገቦች፣ ሠነዶች ወይም ማናቸውንም ሌሎች ወረቀቶች የማግኘት ነፃ ሙሉ ሥልጣን አለው። እነዚህን ሠነዶች ወይም ወረቀቶች ያለ ክፍያ መመመርመር ወይም ሙሉ ወይም ከፊል ግልባጭ መውሰድ ይችላል።

4. በኤጀንሲው እምነት፡-

ሀ. በይዘታው ስር ሣይሆን ምርመራውን ማካሄድ፣ ግልባጬን በሙሉ ወይም በከፊል መውሰድ ተገቢ በሆነ ምክንያት ሊፈጸም የማይችል ሲሆን፣

8. With out prejudice to the provisions of the Criminal Code, any person who willfully alters, suppresses, conceals or destroys any document which she may be required to produce under this article, shall be liable to administrative penalties to be determined by regulations and imposed by the Agency.

102. Power to Cause the Production of Documents and Search Records

1. The Agency may, for the purpose of discharging its functions under this Proclamation, by order, require any charity or society or an officer or employee thereof:

a. to furnish orally or in writing the Agency with any information in her possession which relates to any charity or society; or

b. to furnish the Agency with a copy of or extract from the document ; or

c. to transmit the document itself to the Agency for its inspection unless the document forms part of the records or other documents of a court or public authority.

2. The Agency shall be entitled without payment to keep any copy or extract furnished to it under sub article (1).

3. The Agency shall at all reasonable times have full and free access to all buildings, places, books, documents and other papers of a charity or society for the purpose of discharging its powers and functions under this Proclamation. The Agency may without payment, inspect copy or make extracts from any such books, documents or papers.

4. The Agency may take possession of any books, documents or papers where in its opinion:

a. the inspection, copying thereof or extraction therefrom cannot reasonably be performed without taking possession;

ለ. በይዘታው ስር ካልሆነ ሠነዶች ሊሠረዙ ወይም ሊደለዙ ወይም ሊጠፉ የሚችሉ ከሆነ፤

ሐ. ሠነዶቹ ይህን አዋጅ ወይም በአዋጅ መሠረት የሚወጡ ደንቦችን በመተላለፍ ለተፈጸሙ ወንጀሎች የክስ ሂደት በማስረጃነት የሚፈለጉ ከሆነ፤

ሠነዶቹን በይዘታው ስር ሊያደርግ ይችላል።

5. ማንኛውም ሰው በንዑስ አንቀጽ (1) በተሰጠው ትእዛዝ መሠረት የተጠየቀውን ካልፈጸመ በደንብ በሚወሰነው መሠረት በኤጀንሲው አስተዳደራዊ ቅጣት ይጣልባል።

b. the documents may be interfered with or destroyed unless possession is taken; or

c. the documents may be required as evidence in proceedings for an offence under this Proclamation or any regulations made thereunder.

5. Any person who fails to comply with any requirement specified in any order under sub article (1) shall be liable to administrative penalties to be determined by regulations and imposed by the Agency.

103. ስብሰባዎችን ስለማስታወቅ

1. ማንኛውም ማሕበር የማሕበሩ ጠቅላላ ጉባኤ ከመካሄዱ ከሰዓት የሥራ ቀናት አስቀድሞ የስብሰባውን ጊዜና ቦታ ለኤጀንሲው በጽሑፍ ማሳወቅ አለበት።

2. ማንኛውም የቡድን አድራጊነት ድርጅት ወይም የጋራ ጠባይ ያላቸው የቡድን አድራጊነት ድርጅቶች የሚያካሂዱት የቦርድ፣ የባለ አደራዎች ወይም የቡድን አድራጊነት ድርጅቱ ማናቸውም አካል የሚያደርገው ስብሰባ ከመካሄዱ ከሰዓት የሥራ ቀናት አስቀድሞ የስብሰባውን ጊዜና ቦታ በጽሑፍ እንዲያሳውቁ ኤጀንሲው ሊጠይቅ ይችላል።

3. ይህንን አንቀጽ የተላለፈ ማናቸውም የቡድን አድራጊነት ድርጅት ወይም ማህበር በደንብ በሚወሰነው መሠረት በኤጀንሲው አስተዳደራዊ ቅጣት ይጣልባል።

103. Notification of Meetings

1. Any society shall notify the Agency in writing of the time and place of any meeting of the General Assembly of the society not later than 7 working days prior to such meeting.

2. The Agency may require any charity or a set of charities to notify the Agency in writing of the time and place of meeting of board or trustees or any other organ of the charity not later than 7 working days prior to such meeting.

3. Any charity or society that contravenes this article shall be liable to administrative penalties to be determined by regulations and imposed by the Agency.

104. በስብሰባ ወይም በሥራ ማስኬጃ ቦታዎች የመግባት ሥልጣን

1. ኤጀንሲው፣ የዘርፍ አስተዳዳሪው ወይም ኤጀንሲው ወይም የዘርፍ አስተዳዳሪው በጽሑፍ ሥልጣን የሰጠው ማንኛውም የፖሊስ መኮንን በቡድን አድራጊነት ድርጅቱ ወይም በማሕበሩ ወይም በማናቸውም በአባላቱ እንደ ስብሰባ ወይም የሥራ ማስኬጃ የተያዘ ወይም በጥቅም ላይ የዋለ ቦታ መሆኑን ሲያምንበት በማናቸውም ተገቢ በሆነ ጊዜ በማናቸውም ቦታ መግባት ወይም በቡድን አድራጊነት ድርጅቱ ወይም ማሕበሩ ስብሰባ መካፈል ይችላል።

104. Power to Enter Place Kept As Place of Meeting or Business

1. The Agency, a sector administrator or any police officer authorized in writing by the Agency or sector administrator may at any reasonable time enter any place which it or he has reason to believe is kept or used by any charity or society or any of its members as a place of meeting or business or may take part in any meeting of a charity or society.

2. በዚህ አንቀጽ የተሰጠውን ሥልጣን በሥራ ላይ የሚያውል ማንኛውም ሰው ወደ ስብሰባው ወይም ሥራ ማስኬጃ ቦታው ለሚገባበት የቡን አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር ስልጣን ከተሰጠው አካል የተሰጠውን የጽሑፍ ፈቃድ ማሳየት አለበት።
3. እንዲህ ዓይነት ሰው ሥልጣኑን በሥራ ላይ በሚያውልበት ጊዜ ማንነቱን እና ሥልጣኑን የሚገልጽ ሕጋዊ መታወቂያ መያዝ አለበት፤ በተጠየቀ ጊዜም ማሳየት ይኖርበታል።

105. ሀሰተኛ ወይም አሳሳች መረጃ ስለመጠት

1. ማንኛውም ሰው አስቦ ወይም በፕላንቲብግ ለኤጀንሲው ወይም ለዘርፍ አስተዳዳሪ ሀሰተኛ ወይም አሳሳች መረጃ የሰጠ እንደሆነ የወንጀል ሕጉ የበለጠ የሚያስቀጣ ካልሆነ በስተቀር ከብር 5,000.00 በማያንስ መቀጮ ወይም በቀላል እስራት ወይም በሁለቱ ይቀጣል።
2. ማንኛውም ሰው በዚህ አዋጅ መሠረት ለኤጀንሲው ወይም ለዘርፍ አስተዳዳሪ ማስረከብ ያለበትን ማናቸውንም ሠነድ ሆን ብሎ የለወጠ፣ የሸሸገ፣ የደበቀ ወይም ያጠፋ እንደሆነ በወንጀል ሕጉ የበለጠ የሚያስቀጣ ካልሆነ በቀር ከብር 5,000.00 በማያንስ መቀጮ ወይም በቀላል እስራት ወይም በሁለቱም ይቀጣል።

106. የቡን አድራጎች ሥራዎችን ስለማስተባበር

የዘርፍ አስተዳዳሪ የቡን አድራጎች ድርጅቶችንና የዘርፍ አስተዳዳሪውን የጋራ ግቦች ለማሳካት የቡን አድራጎች ድርጅቶች ተቀናጅተው የሚሰሩበትን ሁኔታ ሊያመቻች ይችላል።

107. መረጃን ስለመግለጽ

1. በሌሎች ሕጎች በግልጽ የተደረጉት ክልከላዎች እንደተጠበቁ ሆነው ኤጀንሲው ወይም የዘርፍ አስተዳዳሪው ሥራዎቹን በሚገባ እንዲያከናውን ለማስቻል ወይም ለመርዳት ማንኛውም ሰው ያገኘቸውን ማናቸውንም መረጃ ለኤጀንሲው ወይም ለዘርፍ አስተዳዳሪው መግለጽ አለበት።

2. Any person exercising the power vested under this article shall furnish the charity or society whose place of meeting or business is being entered a letter from the authority authorizing such entry.
3. Such person shall carry an official identification document revealing the identity and authority of the person whenever she is exercising her powers and shall furnish the same whenever requested.

105. Supply of False or Misleading Information

1. Any person who intentionally or negligently provides the Agency or a sector administrator with information, which is false or misleading, shall be punishable with fine not less than birr 5000.00 or simple imprisonment or both, unless the criminal code prescribe greater penalty.
2. Any person who willfully alters, suppresses, conceals or destroys any document, which he is or is liable, to be required, by this Proclamation, to produce to the Agency or a sector administrator shall be punishable with fine not less than birr 5000.00 or simple imprisonment or both, unless the criminal code prescribe greater penalty.

106. Coordination of Charitable Activities

A sector administrator may make arrangements, with charities for coordinated efforts towards the achievement of the common goals of the charities and the said sector administrator.

107. Disclosure of Information

1. Subject to any express restriction imposed under any other law any person shall disclose to the Agency or to any sector administrator any information received by him for the purpose of enabling or assisting the Agency or the sector administrator to discharge its functions.

2. በሌሎች ሕጎች በግልጽ የተደረጉት ክልከላዎች እንደተጠበቁ ሆነው ኤጀንሲው ከበጎ አድራጎት ድርጅቶችና ማህበራት የተቀበለውን መረጃ ተግባርና ሃላፊነቱን ለመወጣት ግንኙነት ባለው ምክንያት ወይም ሌላ ሕጋዊ አካል ተግባርና ሃላፊነቱን እንዲወጣ ለማስቻል መግለጽ ይችላል።

108. አስተዳደራዊ ወጪዎችን የመቆጣጠር ሥልጣን

1. ኤጀንሲው የበጎ አድራጎት ድርጅቶች ከሚሰፍሩት የሥራ ዓይነት እና ሥራውን ለመሥራት የሚችሉ ብቃት ያላቸው ሰዎች ከመቆጠር አንጻር የ30% አስተዳደራዊ ወጪ በአግባቡ ሥራ ላይ መዋሉን ያረጋግጣል፤
2. ኤጀንሲው የበጎ አድራጎት ድርጅቶች ብቃት ባላቸው ሰዎች መተዳደራቸውን ያረጋግጣል። ኤጀንሲው በዚህ ንዑስ አንቀጽ መሰረት ውሳኔ በሚያስተላልፍበት ጊዜ ዘላቂ የበጎ አድራጎት ድርጅትን ወይም የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅትን የሚያቋቁምን ሰው ፍላጎት ባገናዘበ መልኩ ይሆናል።
3. ኤጀንሲው ወይም ማናቸውም የዘርፍ አስተዳዳሪ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) መሠረት ተገቢ መስሎ ያገኛቸውን አስተያየቶችን ወይም ትእዛዞች ሊሰጥና አፈጻጸማቸውንም ሊከታተል ይችላል፤
4. የኤጀንሲውን ትዕዛዝ ያልፈጸመ ወይም ለመፈጸም ፈቃደኛ ያልሆነ ወይም በማናቸውም መንገድ አፈጻጸሙን ሆን ብሎ ያደናቀፈ ማንም ሰው በደንብ በሚወሰነው መሠረት በኤጀንሲው አስተዳደራዊ ቅጣት ይጣልበታል፤

109. የውጭ ዜጎችን ስለ መቆጠር

1. ከሥራው ጠባይ ወይም ከሠራተኛው ብቃት የተነሳ አስፈላጊ ሆኖ ካልተገኘ በስተቀር የበጎ አድራጎት ድርጅቶች ወይም ማህበራት የውጭ ዜጎችን መቆጠር አይችሉም፤
2. የውጭ ዜጋ ሊቀጠር ወይም የሥራ መሪ መሆን የሚችለው ሥልጣን ካለው የመንግሥት አካል የሥራ ፈቃድ ሲያገኝ ብቻ ነው።
3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) የተመለከተውን የተላለፈ ማንኛውም የበጎ አድራጎት ድርጅቶች ወይም ማህበር በቀላል እስራት ወይም በገንዘብ ወይም በሁለቱ ይቀጣል።

2. Subject to any express restriction imposed under any other law, the Agency may disclose to a body or person any information received by it for any purpose connected with the discharge of its functions or for the purpose of enabling or assisting any legitimate body or person to discharge its functions.

108. Power to Oversee the Remuneration of Officers

1. The Agency shall ensure that charities spend 30 percent of their annual expenditure appropriately with regard to employing competent persons.
2. The Agency shall ensure that charities are administered by competent officers. The Agency shall have regard to the wishes of the person constituting a charitable endowment or charitable trust in making decisions under this sub-article.
3. The Agency or any sector administrator may make recommendations or orders that it deems fit under sub article (1) and follow up the implementation of such recommendations or orders.
4. Any person who fails or refuses to enforce the orders of the Agency or in any way intentionally hampers its enforcement shall be liable to administrative penalties to be determined by regulations and imposed by the Agency.

109. Employment of Expatriates

1. Charities and societies shall not employ expatriates unless such employment is justified by the nature of the work and the qualification of the expatriate.
2. The issuance of work permits to foreign employees shall be administered by the competent organ of the government.
3. Any charity or society that contravenes the provisions of sub article (1) and (2) of this article shall be liable to simple imprisonment or fine.

110. የንብረት ጥበቃ

1. ኤጀንሲው ማንኛውንም የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማሕበር በተመለከተ በሚያደርገው ክትትል ወይም ምርመራ ተገቢ ያልሆነ የሥራ አመራር ወይም ድርጊት መፈጸሙን ወይም ያለ መሆኑን ሲያምንና የበጎ አድራጎት ድርጅቱን ወይም ማህበሩን ንብረት ለመጠበቅ ሆኖ ሲያገኘው የሚከተሉትን መፈጸም ይችላል፡-
 - ሀ. ተገቢ ላልሆነ ሥራ ሃላፊ ወይም ተካፋይ የሆነውን ወይም ለዚህ በድርጊቱ አስተዋጽኦ ያደረገውን ወይም ያመቻቸውን የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም የማህበሩ ማንኛውንም የሥራ ሀላፊ ወኪል ወይም ሠራተኛ በትእዛዝ ማንሳት ወይም ማገድ፤
 - ለ. ለበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ለማሕበሩ የአስተዳደር ሥርዐት መዘርጋት፤
 - ሐ. በበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ማሕበሩ መተዳደርያ ደንብ የተደነገጉት በኖሩም የበጎ አድራጎት ድርጅቱን ወይም ማሕበሩን ለማስተዳደር በውል ሊደረጉ የሚችሉ ተግባራት፤ ለፈጸሙ የሚችሉ ክፍያዎችን አይነትና መጠን ያለ ኤጀንሲው ፈቃድ እንዳይከናወኑ መገደብ፤
 - መ. የበጎ አድራጎት ድርጅቱን ወይም ማሕበሩን በትክክል ለማስተዳደር ብቁ ናቸው ተብለው የታመነባቸውን ተጨማሪ የሥራ መሪዎችን መሾም፤
 - ሠ. የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም የማሕበሩ ንብረት በይዘታው ስር ያለን ሰው ወይም ባለዕዳን ያለ ኤጀንሲው ፈቃድ ንብረቱን እንዳይመልስ ወይም እዳውን እንዳይከፍል ማዘዝ፤
 - ረ. በዚህ አዋጅ አንቀጽ 112 መሠረት የበጎ አድራጎት ድርጅቱን ወይም የማሕበሩን ንብረትና ጉዳዮች የሚያስተዳድር ሰው መሾም፤
2. የዚህ አንቀጽ አጠቃላይ አነጋገር በኖርም የበጎ አድራጎት ድርጅቶችና ማህበራት ተግባራቸውን ያለማንም ጣልቃ ገብነት እንዳይከናወኑ ለመርዳት ኤጀንሲው አስፈላጊውን ጥበቃ ያደርግላቸዋል፡፡
3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) (ሐ)፣ (ሠ) ወይም (ረ) መሠረት የተሰጠውን ትእዛዝ የጣሰ ማንኛውም ሰው በመቀጮ ወይም በቀላል እሥራት ወይም በሁለቱም ይቀጣል፡፡

110. Protection of Property

1. Where, at any time the Agency has upon an inquiry or investigation with respect to any charity or society and is satisfied that there is or has been any misconduct or mismanagement in the administration of the charity or society and where it is necessary to act for the purpose of protecting the property of the charity or society the Agency may take the following measures:
 - a. by order remove or suspend any officer or agent of the charity or society who has been responsible for or privy to the misconduct or mismanagement or has by his conduct contributed to it or facilitated it;
 - b. by order establish a scheme for the administration of the charity or society;
 - c. Notwithstanding anything in the rules of the charity or society, by order restrict the transactions which may be entered into, or the nature or amount of the payments which may be made, in the administration of the charity or society without its approval.
 - d. by order appoint such number of additional officers as the Agency considers necessary for the proper administration of the charity or the society;
 - e. order any person who holds any property on behalf of the charity or the society or any debtor, not to part with the property or not to pay his debt without the approval of the Agency;
 - f. Appoint, in accordance with article 112, a receiver and manager in respect of the property and affairs of the charity or the society.
2. Notwithstanding the provisions of this article the Agency shall protect charities and societies from the interference of any person in their work.
3. Any person who contravenes an order under sub article (1) (c), (e) or (f) shall be punishable with fine or simple imprisonment or both.

111. የሰራ መሪዎችን ስለ ማንሳትና መተካት

1. ኤጀንሲው አንድን የሥራ መሪ ወይም ወኪል ከሚከተሉት አንዱ ሲሟላ በትእዛዝ ሊያነሣ ወይም ሊያግድ ይችላል፡
 - ሀ. ማጭበርበርን ወይም ሀቀኝነት የጎደለውን ድርጊት በሚያካትት ወንጀል ጥፋተኛ ሆኖ ከተገኘ፤
 - ለ. በሃሳብ ማጣራት ሂደት ላይ ያለ የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር ከሆነ፤
 - ሐ. በኢትዮጵያ የፍትህ ስርዓት ሕግ ወይም ሌላ ተፈጻሚነት ያለው የኢትዮጵያ ሕግ መሠረት ከችሎታ ማጣት የተነሳ መሥራት የማይችል ከሆነ፤
 - መ. ሥራውን የማይሰራ ወይም ለመሥራት ፈቃደኛ መሆኑን ወይም አለመሆኑን የማይገልጽ ከሆነ፤
 - ሠ. ኢትዮጵያ ውስጥ ከሌለ ወይም ሊገኝ የማይችል እና አለመኖሩ ለበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ማህበሩ ትክክለኛ አስተዳዳሪ እንቅፋት ከሆነ፤
2. ኤጀንሲው አንድን የሥራ መሪ ወይም ወኪል ከሚከተሉት አንዱ ሲሟላ ሊመድብ ይችላል፡፡
 - ሀ. በዚህ አንቀጽ መሠረት ወይም በሌላ የተነሣን የሥራ መሪን ለመተካት፤
 - ለ. ባለሥልጣናት ወይም ወኪሎች የሌሉ ከሆነ ወይም ብዙ ክፍት የሥራ ቦታዎች ኖረው ወይም አብዛኛዎቹ የሌሉ ወይም ችሎታቸውን ያጡ ሆነው የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ማህበሩ ለሽመት ማመልከት የማይችል ከሆነ፤
 - ሐ. አንድ ብቻ ባለሥልጣን ኖሮ በኤጀንሲው እምነት ለበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ማህበሩ ትክክለኛ አስተዳደር ቁጥሩን ማሳደግ አስፈላጊ ሆኖ ሊገኝ፤ ወይም
 - መ. ከቀሩት ባለሥልጣናት አንዱ እንደ ባለሥልጣን መሥራት በኖርበትም ሊገኝ ካልተቻለ ወይም ሥራውን የማይሰራ ወይም ከኢትዮጵያ ውጭ በመሆኑ በኤጀንሲው እምነት ለበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ማህበሩ ትክክለኛ አስተዳደር ተጨማሪ ባለ ሥልጣን መኖሩ አስፈላጊ ሆኖ ከተገኘ፤
3. በዚህ አንቀጽ መሰረት ኤጀንሲው የሥራ መሪዎችን፣ ወኪሎችን፣ ሠራተኞችን ለመመደብ ወይም ለመሸር ያለው ሥልጣን በአንቀጽ 112 መሠረት አንድን ባለሥልጣን ለማንሣት ወይም ለመሾም የሚሰጠው ትእዛዝ ማናቸውንም ንብረት ለበጎ አድራጎት ድርጅቱ ባለአደራዎች ለመስጠት ወይም ለማስተላለፍ የሚኖረውን ስልጣን ያጠቃልላል፡፡

111. Removal and Replacement of Officers

1. The Agency may remove or suspend an officer or an agent by order where the officer or agent:
 - a. has been convicted of an offence involving dishonesty, fraud or moral turpitude;
 - b. is a charity or society in liquidation;
 - c. is incapable of acting by reason of incapacity within the meaning of the Civil Code of Ethiopia or any other applicable law of Ethiopia.
 - d. has not acted, and will not declare him willingness or unwillingness to act; or
 - e. is outside Ethiopia or cannot be found and his absence impedes the proper administration of the charity or society.
2. The Agency may by order appoint a person to be an officer or an agent:
 - a. in place of an officer removed by it under this article or otherwise;
 - b. where there are no officers or agents or where by reason of vacancies in their number or the absence or incapacity of any of their number the charity or the society cannot apply for the appointment;
 - c. where there is a single officer and the Agency is of the opinion that it is necessary to increase the number for the proper administration of the charity or the society; or
 - d. Where the Agency is of the opinion that it is necessary for the proper administration of the charity or the society to have an additional officer, because one of the existing officers who ought nevertheless to remain an officer cannot be found or does not act or is outside Ethiopia.
3. The powers of the Agency under this article to remove or appoint officers, agents or employees shall include power to make any such order with respect to the vesting in or transfer to the charity trustees of any property as the Agency may make on the removal or appointment of an officer by it under article 112.

112. የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር መፍረስ

1. የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር በሚከተሉት ምክንያቶች ይፈርሳል፡-

ሀ. በመተዳደሪያ ደንቡ መሠረት ጊዜውን ጨርሶ ከሆነ ወይም የተመሰረተባቸውን ዓላማዎች አሳክቶ ከሆነ፤

ለ. ሕገ ወጥ ለሆነ ዓላማ፣ ወይም የሕዝብን ሠላም፣ የአገርን ደህንነት ለሚጎዱ ዓላማዎች ጥቅም ላይ ውሎ ከሆነ፤

ሐ. የተመዘገበው በማታለል ወይም በማጭበርበር ከሆነ፤

መ. ከአንድ የዘርፍ አስተዳደሪ ፈቃድ ሳያገኝ ሥራ ጀምሮ ከሆነ ወይም በቂ ምክንያት ሳይኖር በተመሰረተ በአንድ ወር ጊዜ ውስጥ ፈቃድ ያላገኘ ከሆነ፤

ሠ. በኤጀንሲው ወይም በዘርፍ አስተዳደሪው እምነት በበጎ አድራጎት ድርጅትነት ወይም በማህበርነት ተመዝግቦ መቀጠል ለሕዝብ ወይም ለብሔራዊ ጥቅም ተገራሪ የሆነ እንደሆነ፤

ረ. መተዳደሪያ ደንቡ ለመልካም ሥራ አመራርና ቁጥጥር ተስማሚ ሳይሆን ሲቀር እና በዚህ ምክንያት መተዳደሪያ ደንቡን እንዲያሻሽል ከኤጀንሲው በተሰጠው መመሪያ መሠረት በቂ ምክንያት ሳይኖረው በ3 ወራት ጊዜ ውስጥ መተዳደሪያ ደንቡን ሳያሻሽል ሲቀር፤

ሰ. የማሕበሩ አባላት ቁጥር በሕግ ከተደነገገው በታች ከሆነና ለአንድ ዓመት ያህል ያልተስተካከለ ከሆነ፤

ሸ. ይህን አዋጅ፣ በዚህ አዋጅ መሠረት የወጡ ደንቦችን ወይም የበጎ አድራጎት ድርጅቱን ወይም ማሕበሩን ማናቸውንም መተዳደሪያ ደንብ ድንጋጌ አስቦ የጣሰ እንደሆነ፤

ቀ. የውጭ አገር የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር በተቋቋመበት አገር ሕግ መሠረት ሲፈርስ፤

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) መሠረት እንዲፈረስ ትእዛዝ የደረሰው የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማሕበር ትእዛዙ በተሰጠ በ30 ቀናት ውስጥ ለሚኒስትሩ ይግባኝ ማቅረብ ይችላል። ሚኒስትሩ በይግባኝ ላይ የመጨረሻ ውሳኔ እስኪሰጥ ድረስ የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ማሕበሩ ታግዶ ይቆያል።

112. Dissolution of a Charity or Society

1. A charity or society shall be dissolved on the following grounds:

a. has run its course according to its rules or attained the purposes for which it has been formed;

b. the charity or society has been used for unlawful purposes or for purposes prejudicial to public peace, welfare or security of Ethiopia;

c. its registration has been procured by fraud or misrepresentation;

d. has operated without being licensed by a sector administrator or has not been licensed within one month of its formation without good cause;

e. the Agency or any Sector Administrator has determined that the continued registration of the institution as a charity or society is contrary to the public or national interest.

f. the rules of any charity or society are or have been inadequate for its proper management and control and the charity or society has failed without reasonable cause to amend its rules within 3 months of, and in accordance with, a direction from Agency to amend its rules for those purposes;

g. the membership of a society has declined in number below the legal minimum and has not been revived for more than 1 year;

h. any charity or society has willfully contravened any provision of this Proclamation or of any regulations made hereunder, or of any of the rules of the charity or society;

i. a foreign charity or society is dissolved by operation of foreign laws by which it has been instituted.

2. The charity or society against which an order under sub article (1) of this article has been made may appeal to the minister

3. ማናቸውም የማፍረስ ትእዛዝ ማስታወቂያ በጋዜጣ ይታተማል። ጋዜጣው በባንክ አድራጎች ድርጅቱ ወይም ማህበሩ በተያዘ ማናቸውም ሕንፃ ላይ ሊታይ በሚችል ሁኔታ ይለጠፋል።
4. ማናቸውም እንዲፈረስ ትእዛዝ የተሰጠበት የባንክ አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር በሃሳብ ማጣራት ሥራ ላይ እያለ ሥራ ቢሰራ እንደ ሕገ ወጥ የባንክ አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር ይቆጠራል።
5. አንድ የባንክ አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር እንዲፈረስ ትእዛዝ ሲሰጥ የባንክ አድራጎች ድርጅቱ ወይም የማህበሩ የሥራ መሪ በነበረ ሰው ጥፋት የተነሳ የፈረሰ እንደሆነ ከኤጀንሲው በድህረ ፈቃድ ካልተሰጠው በስተቀር የሥራ መሪው ትእዛዙ ከተሰጠበት ቀን ጀምሮ ለ3 ዓመታት ለሌላ የባንክ አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር የሥራ መሪ ሆኖ ሊሰራ ወይም ሊመረጥ አይችልም።
6. የዚህን አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (5) በመተላለፍ የሰራ ማንኛውም ሰው በገንዘብ ወይም በቀላል እስራት ወይም በሁለቱም ይቀጣል።
7. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) ቢኖርም ኤጀንሲው በሚከተሉት ምክንያቶች አንድን የባንክ አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር ሊያፈረስ ይችላል፡-
 - ሀ. የሥራ መሪዎች የተቋሙን አስተዳደር የመቆጣጠር ወይም የመምራት ኃላፊነታቸውን በአግባቡ ካልተወጡ እና የተቋሙ ተገቢ ያልሆነ ሥራ አመራር በአንቀጽ 111 እና 112 መሠረት የማይስተካከል ከሆነ፤
 - ለ. ከዓላማዎችና መተዳደሪያ ደንብ ውጭ ለሆኑ ጉዳዮች ጥቅም ላይ ውሎ ከሆነ፤
 - ሐ. የባንክ አድራጎች ድርጅቱን ወይም ማህበሩን በአግባቡ ለማስተዳደር የሚችሉ የሥራ መሪዎች የሌሉት ወይም መቆጠር ባለመቻሉ በትክክል ሥራውን ለማከናወን ሳይችል ሲቀር፤
 - መ. በማህበሩ ወይም በባንክ አድራጎች ተቋሙ መተዳደሪያ ደንብ በሌላ አካሄድ እንዲሆን

- within 30 days of such order. The charity or society shall remain suspended until the minister gives a final determination on the matter.
3. Notification of such dissolution order shall be published in the *Gazette*, and shall be affixed in a conspicuous manner on any building occupied by the charity or society.
 4. Any charity or society against which an order for dissolution is made shall be deemed to be an unlawful charity or society if it operates while being in the process of liquidation.
 5. Where an order of dissolution has been made against any charity or society any officer of that charity or society shall who is responsible for the facts that led to the dissolution shall, during the period of 3 years from the date on which the order was made, be ineligible, except with the written permission of the Agency, to act or be elected as an officer of any other charity or society.
 6. Any person who acts in violation of sub article (5) of this article shall be punishable with fine or simple imprisonment or both.
 7. Notwithstanding subarticle (1) of this article the Agency may also dissolve a charity or society where it is satisfied that:
 - a. the officers of the charity or society had not exercised proper control and management of the administration of the institution and the mismanagement of the charity cannot be remedied by article 112 and 113;
 - b. any charity or society is being used for purposes incompatible with the objects and rules of the society;
 - c. the charity or society is not able to function properly because it does not

ካልተደነገገ በስተቀር የአንድ ማህበር ጠቅላላ ጉባዔ ወይም የበጎ አድራጎት ተቋም መሥራቾች በድምጽ ብልጫ ማህበሩ ወይም የበጎ አድራጎት ተቋሙ እንዲፈርስ ሲወስኑ፤

ሠ. በሕግ በተወሰነው ጊዜ ውስጥ ፈቃዱን ለማሳደስ ያላመለከተ ከሆነ ወይም የማሳደስ ማመልከቻው ውድቅ ከተደረገበት ወይም ለ3 ወራት ያህል ያለ ማናቸውም ፈቃድ ከቆየ፤

ሠ. የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ማህበሩ ሲከሰር፤

ረ. የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ማህበሩ ለአንድ ዓመት ጊዜ ሳይሰራ ከቆየ ወይም የማይሰራ መሆኑ ሲረጋገጥ፤

113. የመፍረስ ውጤት

1. የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር እንዲፈርስ ትእዛዝ ሲሰጥ፤

ሀ. ንብረቱ ወዲያውኑ የማፍረሱ ውሳኔ በተሰጠበት ትእዛዝ የማፍረስ ሂደቱን እንዲያከናውን በተሾመው ሂሳብ አጣሪ ኃላፊነት ስር ይሆናል።

ለ. ሂሳብ አጣሪው የበጎ አድራጎት ድርጅቱን ወይም ማህበሩን እዳዎችና ኃላፊነቶች እንዲሁም የማፍረስ ሂደቱን ለማከናወን የሚያስፈልጉ ወጪዎች ተጠናቀው ከተከፈሉ በኋላ የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም የማህበሩ ቀሪ ገንዘብ ወይም ንብረት ካለ ተመሳሳይ ዓላማ ላለው የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር ወይም ተመሳሳይ ዓላማ ያለው የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር ወይም በኤጀንሲው ትእዛዝ ለማንኛውም የበጎ አድራጎት ወይም ማህበር ይሰጣል።

2. በአንቀጽ 112 ንዑስ (1) እና (7) መሠረት የሚፈርስ አንድ የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበርን የሂሳብ አጣሪ መሾምን በተመለከተ ኤጀንሲው የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ማህበሩ የሥራ መሪዎችን ሊሾም ይችላል።

3. በዚህ አንቀጽ መሠረት "የሂሳብ አጣሪ" ማለት የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበርን እንዲያስተዳድር በኤጀንሲው ሥልጣን የተሰጠው ሰው ማለት ነው።

have or is unable to recruit officers for its proper administration;

d. society's general assembly or a charitable institution's founders has by simple majority, except where the rules of the society or charitable institution provide otherwise, decided to dissolve the society or charitable institution;

e. the charity or the society has failed to apply to renew its license within the prescribed time or its application for renewal is refused or remains without any license for a period of 3 months;

f. the charity or society has become insolvent;

g. the prolonged inactivity of the charity or society makes it evident that it has ceased to function;

113. Consequences dissolution

1. Upon the making of an order of dissolution against any charity or society:

b. the property of the charity or society shall forthwith vest in the liquidator appointed for the purpose of winding up in the dissolution order; and

c. the liquidator or that other officer shall proceed to wind up the affairs of the charity or society and, after satisfying and providing for all debts and liabilities of the charity or society and the costs of winding up, shall transfer the surplus assets, if any, of the charity or society to a charity or society with a similar purpose or to any charity or society by the order of the agency.

2. The agency may appoint the officers of a charity or society as a liquidator for the charities and societies dissolved under subarticles (1) and (7) of article 112.

3. Under this article the "liquidator" shall mean any person authorized by the Agency to administer a charity or society.

ክፍል ዘጠኝ

ንብረትን ለተቀራራቢ ዓላማ ማዋል (ሣይ ፕሬ)

114. ንብረትን ለተቀራራቢ ዓላማ ማዋል የሚፈጸምባቸው ሁኔታዎች

1. የበጎ አድራጎች ስጦታ የመጀመሪያ ዓላማ ሊለወጥ የሚችልባቸውና የተሰጠው ሙሉ ንብረት ወይም ከሌላ ለሌላ ተቀራራቢ ዓላማ እንዲውል /ሣይፕሬ/ በማከተሉት ሁኔታዎች ይፈጸማል፡-

ሀ. የመጀመሪያ ዓላማ ሙሉ በሙሉ ወይም በከፊል ሲላካ ወይም የማይላካ ወይም ሲላካ የማይችል ሲሆን፤

ለ. ስጦታው ለመጀመሪያ ዓላማ ካለው ንብረት ከሌላ ብቻ በጥቅም ላይ እንዲውል የሚያመለክት ሲሆን፤

ሐ. የስጦታው መንፈስ ሳይነካ በስጦታው መሠረት ያለው ንብረት እና ለተመሳሳይ ዓላማ የሚውል ሌላ ንብረት ቢቀናጁ አመቺ በሆነ ሁኔታ የበለጠ ውጤታማ በሆነ መንገድ ለጋራ ዓላማዎች ጥቅም ላይ ሊውሉ የሚችሉ ሲሆን፤

2. የዘላቂ በጎ አድራጎች ወይም የአደራ በጎ አድራጎች ድርጅት ማቋቋሚያ ጉዳዩ በማመለከታቸው የሥራ መሪዎች ላይ ሁኔታው በሚያስገድድበት ጊዜ ንብረቱ ወይም ከፍሉ ለተቀራራቢ ዓላማ ማዋል (ሳይ ፕሬ) እንዲፈጸምበት ተገቢ እርምጃዎችን መውሰድ አለባቸው፡፡

3. ጉዳዩ የሚመለከታቸው የበጎ አድራጎች ድርጅቱ የሥራ መሪዎች በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) ስር የተጠቀሱትን ተግባራት ሊፈፀሙ የሚችሉት በሁለት ሦስተኛ ድምፅ ውሳኔ ሲያስተላልፉ ብቻ ነው፡፡

4. ንብረቱ የተሰጠው ይህ አዋጅ ተፈጻሚ ከመሆኑ በፊት በሆንም ይህ አንቀጽ ለበጎ አድራጎች ዓላማዎች በተሰጠ ንብረት ላይ ተፈጻሚ ይሆናል፡፡

5. በዚህ አንቀጽ መሰረት የሚከናወኑ ተግባራት ተፈጻሚነት የሚኖራቸው በኤጄንሲው ሲጸድቅ ብቻ ነው፡፡

SECTION NINE

Application of Property Cy-près

114. Occasions for applying property cy-près

1. The circumstances in which the original purposes of a charitable gift can be altered to allow the property given or part of it to be applied cy-près shall be as follows:

a. where the original purposes, in whole or in part have been fulfilled or cannot be fulfilled;

b. where the original purposes provide a use for part only of the property available by virtue of the gift;

c. where the property available by virtue of the gift and other property applicable for similar purposes can be more effectively used in conjunction and to that end can suitably, regard being had to the spirit of the gift, be made applicable to common purposes;

2. An act of endowment or trust for charitable purposes places the concerned officers under a duty, where the circumstances require the property or some part of it to be applied cy-près, to secure its effective use for charity by taking steps to enable it to be so applied.

3. The competent officers of a charity may take the actions provided for in sub article (1) of this article only by a two thirds majority decision.

4. This article shall apply to property given for charitable purposes, notwithstanding that it was so given before the effective date of this Proclamation.

5. The provisions of this article shall apply only upon the prior approval of the Agency.

115. የአገሰተኛ በግ አድራጎች ድርጅቶችና ማህበራት ልዩ ድንጋጌዎች

1. የበግ አድራጎች ድርጅቱ በመጨረሻው የሐ.ግብ ዓመቱ ጠቅላላ ገቢው ከ50,000.00 ብር በላይ ካልሆነና የማይንቀሳቀስ ንብረት የያዘ ካልሆነ በስተቀር የበግ አድራጎች ድርጅቱ የበላይ አካል የሚከተሉትን ሊፈጽም ይችላል፡-
 - ሀ. የበግ አድራጎች ድርጅቱ ሁሉም ንብረቶች ለሌላ የበግ አድራጎች ድርጅት እንዲተላለፍ ወይም እንዲከፋፈል፤
 - ለ. የመተዳደሪያ ደንቡ ሁሉንም የበግ አድራጎች ድርጅቱ ዓላማዎች በግ አድራጎች ወደሆኑ ሌሎች አላማዎች በመለወጥ እንዲሻሻል ማድረግ፤
 - ሐ. የበግ አድራጎች ድርጅቱ የመተዳደሪያ ደንብ ማናቸውም ድንጋጌዎች የበግ አድራጎች ድርጅቱን በማስተዳደሩ ረገድ የሰራ መሪዎች ከአስተዳደሩ ጋር በተያያዘ ሊከተሏቸው የሚገቡ ስነሥርዓቶች በተመለከተ እንዲሻሻል፤
2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) መሠረት ማንኛውም ውሳኔ የሚተላረው በአደራ ጠባቂዎች ወይም በቦርዱ አባላት ሁለት ሦስተኛ ድምጽ ብቻ ነው፡፡
3. በዚህ አንቀጽ መሰረት የሚከናወኑ ተግባራት ተፈጻሚነት የሚኖራቸው በኤጀንሲው ሲጸድቅ ብቻ ነው፡፡
4. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) ቢኖርም ኤጀንሲው የበግ አድራጎች ድርጅቶች በንዑስ አንቀጽ (1) (ሀ)-(ሐ) የተመለከቱትን ድንጋጌዎች እንዲፈጽሙ ውሳኔ መስጠት ይችላል፡፡

ክፍል አስር
ሕዝባዊ መዋጮ

116. ለሕዝባዊ መዋጮ ስለማመልከት

1. ማንኛውም የበግ አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር ሕዝባዊ መዋጮ ማካሄድ የሚችለው በኤጀንሲው ሲፈቀድለት ብቻ ነው፡፡
2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) መሰረት የሚሰጥ ፈቃድ የሕዝባዊ መዋጮውን ዓላማ፣ የሚቆይበትን ጊዜ፣ ቦታውንና ሌሎች በኤጀንሲው የሚወሰኑትን መመዘኛዎች መያዝ አለበት፡፡

115. Special Provisions to Small Charities and Societies

1. Where the gross income of a charity in its last financial year does not exceed Birr 50,000.00 and it does not possess trusts or endowments which stipulate to be used for the purpose of the charity the competent organs of the charity may take one of the following actions:
 - a. that all the property of the charity should be transferred to such other charity;
 - b. that all the property of the charity should be divided between such two or more other charities;
 - c. that the rules of the charity should be modified by replacing all or any of the purposes of the charity with such other purposes, being in law charitable;
2. Any action taken under sub-article (1) of this article must be passed by two-thirds of its trustees or board members.
3. The provisions of this article shall apply only upon the prior approval of the Agency.
4. Notwithstanding sub article 1 of this article the Agency may determine that the provisions of sub article 1 (a)-(c) be employed.

SECTION TEN

PUBLIC COLLECTIONS

116. Application for Public Collection

1. No charity or society may conduct any public collection unless permit is granted by the Agency.
2. The permit given under this article shall specify the public collection purpose, duration, place and any other criteria set forth by the agency.

3. ማንኛውም የባንክ አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) የተደነገገውን ከተላለፈ በመቀጠል ወይም በቀላል እሥራት ወይም በሁሉም ይቀጣል። የተሰበሰበው ማንኛውም ገንዘብ ወይም ንብረት በኤጀንሲው ተወርሶ ለተመሳሳይ ባንክ አድራጎች ወይም ማህበር ዓላማ ይውላል።
4. ኤጀንሲው በሰጠው ውሳኔ ላይ ቅሬታ ያለው ሰው ውሳኔው ከተገለጸለት ቀን አንስቶ በ30 ቀናት ውስጥ ይግባኝ ለሚኒስትሩ ሊያቀርብ ይችላል። የሚኒስትሩ ውሳኔ የመጨረሻ ይሆናል።

117. በማመልከቻ ላይ መወሰን

1. ሕዝባዊ መዋጮ ለመሰብሰብ ማመልከቻ ሲቀርብ ኤጀንሲው አስፈላጊውን ማጣራት በማድረግ ፈቃዱን በገደብ ወይም ያለገደብ መስጠት ወደቅ ማድረግ ይችላል።
2. ኤጀንሲው ማመልከቻውን ወደቅ ካደረገ ወይም በፈቃዱ ላይ ማናቸውንም ገደብ ሲያደርግ ለማመልከቻ አቅራቢው ውሳኔውን ከነምክንያቱ በጽሁፍ መስጠት አለበት።

118. የሕዝባዊ መዋጮ ፈቃድ የሚያስከለክሉ ምክንያቶች

1. ኤጀንሲው በሚከተሉት ምክንያቶች የሕዝባዊ መዋጮ ፈቃድ ሊከለክሉ ይችላል፡
 - ሀ. አመልካቹ ቀደም ሲል በዚህ አዋጅ አንቀጽ 119 (2) መሰረት ጥፋተኛ ከሆነ፤
 - ለ. አመልካቹ የታቀደውን ገንዘብ የማሰባሰብ ሥራ ለማከናወን አስፈላጊ የሆነውን ትጋት አያደርግም ተብሎ ሲታመን፤
 - ሐ. በአመልካቹ የቀረበ መረጃ ሐሰት፣ አላላች ወይም ትክክለኛ ያልሆነ ሲሆን፤
2. ኤጀንሲው ሕዝባዊ መዋጮ የሚከለክልባቸውን ሌሎች ምክንያቶች አስፈላጊ መስሎ ሲያገኘው በመመሪያ ያወጣል።

3. Any charity or society which contravenes sub article (1) of this article shall be punishable with fine or simple imprisonment or both. Any money or property collected shall be taken by the Agency and applied to the purpose a similar charity or society.
4. A person who is aggrieved by the decision of the Agency may appeal to the Minister to whom the competent authority is accountable with in 30 days after being duly notified of the decision and the decision of the Minister shall be final.

117. Decision on Application

1. On receiving an application for public collections permit the Agency may make such inquires as it deems fit and determine whether to issue or refuse a permit with or without conditions.
2. Where the Agency refuses to issue a permit or attaches any condition to the permit, it must serve on the applicant written notice of its decision and the reasons for its decision.

118. Grounds for refusal of public Collections Permit

1. The Agency may refuse to permit a public collection on the following grounds:
 - a. where the applicant has previously been found to be guilty of contravening article 119 (2) of this proclamation.
 - b. it is not satisfied that the applicant will exercise the required due diligence in promoting the proposed collections,
 - c. any information provided by the applicant is false, misleading or inaccurate.
2. The Agency may by directives prescribe such other grounds for the refusal of public collections as it deems fit.

119. ሕዝባዊ መዋጮ መከላከል ወይም መገደብ

1. በዚህ አዋጅ በአንቀጽ 117 መሰረት የተፈቀደን ማናቸውም የበጎ አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር የሚፈጽመውን ሕዝባዊ መዋጮ እጅንሰው የሚከተሉት ሁኔታዎች መኖራቸውን ሲያምን መከላከል፣ እንዲቋረጥ ማድረግ ወይም ገደብ ማስቀመጥ ይችላል፤
 - ሀ. በበጎ አድራጎች ድርጅቱ ወይም በማህበሩ የሚከናወነው ማናቸውም ሕዝባዊ መዋጮ በቅን ልቦና ለበጎ አድራጎች ወይም ለማህበሩ ዓላማ ያልተደረገ ሲሆን፤
 - ለ. ሕዝባዊ መዋጮ ያከናወነው ወይም በዚህ ሥራ ላይ የተሳተፉት ሰዎች ለበጎ አድራጎች ወይም ለማህበሩ ዓላማ የሚከናወኑን ሕዝባዊ መዋጮ ወይም ይህን መሰል ስራ ለማስተዳደር ወይም በዚህ ለመሳተፍ ተገቢና ብቁ ካልሆኑ፤
 - ሐ. ሕዝባዊ መዋጮው ትክክለኛ ባልሆነ መንገድ እንዲተዳደር የተደረገ መሆኑን፤
 - መ. ከሕዝባዊ መዋጮው ጋር በተገናኝ ሕግ ወይም እጅንሰው የሰጠው ትዕዛዝ የተጣሰ ሲሆን፤
 - ሠ. ለሕዝብ ጥቅም ሲባል ሕዝባዊ መዋጮው መካሄድ የሌለበት ሲሆን፤
2. ማናቸውም የበጎ አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር ወይም ሰው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) መሠረት በእጅንሰው የተሰጠውን ማናቸውንም ትዕዛዝ በመተላለፍ ማናቸውንም ሕዝባዊ መዋጮ አከናውኖ ከሆነ በመቀጮ ወይም በቀላል እሥራት ወይም በሁሉም ይቀጣል። የተሰበሰበው ገንዘብ ወይም ንብረት በእጅንሰው ተወስዶ ለበጎ አድራጎች አላማ ይሰጣል።

ክፍል አስራ አንድ

ከግብርና እና ቀረጥ ነፃ ስለማድረግ

120. ከገቢ ግብር ነፃ ስለማድረግ

1. የበጎ አድራጎች ድርጅቶች ከገቢ ከግብር ነፃ ይሆናሉ፤
2. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) በሆርም በዚህ አዋጅ አንቀጽ 124 መሰረት ለሚገኝ ገቢ ግብር ይከፈላል። ዝርዝሩ በገቢ ግብር ሕግ መሰረት ይፈጸማል።

119. Prohibition or Restriction of Public Collections

1. Notwithstanding any permit granted under article 119, the Agency may, at any time stop or restrict the conduct of any public collection, if it is satisfied:
 - a. that any public collection conducted by the charity or society has not been conducted in good faith for charitable purposes or for the purposes of the society;
 - b. that any of the persons who have conducted a public collection, or any persons associated with any such appeal, are not fit and proper persons to administer, or to be associated with, a public collection for charitable purposes or for the purposes of the society;
 - c. that any public collection has been improperly administered;
 - d. that, in connection with any public collection conducted, the provisions any law or the conditions imposed by the Agency were not complied with; or
 - e. that, in the public interest, the public collection should not be conducted.
2. Any charity, society or person who conducts any public collection in contravention of any order made by the Agency under sub article (1) of this article shall be punishable with fine or simple imprisonment or both and upon conviction, any money or property collected shall be taken by the Agency and given to charitable purposes.

SECTION ELEVEN

Exemption from Tax and Customs Duty

120. Exemption from Income tax

1. Subject to this article, charities shall be exempt from income tax.
2. Notwithstanding the provision of subarticle (1) of this article, income derived from activities stated under article 124 of this proclamation shall not be exempt from income tax. Particulars shall be implemented in accordance with tax laws.

3. ማህበራት ከገቢ ግብር ነፃ የሚሆኑት ከአባላት የሚገኝ መዋጮን በተመለከተ ብቻ ይሆናል።

3. Societies shall be exempt from income taxes only to the extent of their members' contributions.

121. በማይንቀሳቀስ ንብረት ላይ ከሚከፈል የአገልግሎት ክፍያና ግብር ነፃ ማድረግ የበጎ አድራጎት ድርጅቶች ለተቋቋሙበት ዓላማ ብቻ ጥቅም ላይ በሚውል የማይንቀሳቀስ ንብረት አግባብነት ያለው የመንግሥት አካል ከሌለ፣ ከአገልግሎት ክፍያ ወይም ከግብር ነፃ ሊያደርግ ይችላል።

121. Exemption from Fees and Taxes on Immovable Property

The competent governmental organ may relieve charities from leases, charges or taxes imposed on immovable property only where such property is used exclusively for charitable purposes.

122. ከቀረጥ ነፃ ስለማድረግ የበጎ አድራጎት ድርጅቶች ለዓላማቸው ማስፈጸሚያ ዕቃ ከውጭ ሲያስገቡ ከቀረጥ ነጻ የሚሆኑበት አስራር አግባብነት ባለው ሕግ በተደነገገው መሰረት ይፈጸማል።

122. Exemption from Import Duties

The council of ministers shall make regulations concerning the exemption from customs duties for goods imported solely for charitable purposes.

123. ለእርዳታ ሰጭዎች የሚደረግ የግብር ቅነሣ፣

123. Tax Deduction for Donors

1. የሚኒስትሮች ምክር ቤት ለበጎ አድራጎት ድርጅት አስተዋጽኦ የሚያደርጉ ለጋሾች የግብር ቅነሣ የሚያገኙበትን ደንብ ሲያወጣ ይችላል። የሚኒስትሮች ምክር ቤት ከለጋሾች ገቢ 10% በላይ በሆኑ ስጦታዎች ላይ የግብር ቅነሣ የሚፈቅድ ደንብ አያወጣም።
2. የግብር ቅነሳው የሚደረገው ለጋሹና ልገሳ የተደረገለት የበጎ አድራጎት ድርጅት በአንድነት ሲያመለክቱ ነው።

1. The council of ministers shall make regulations to provide tax deductions for donors who contribute to a charity. The council of ministers shall not however make regulations allowing deductions for donations above 10% of a donor's income.
2. Such deductions shall be allowed up on the joint application of the donor and donee.

124. የገቢ ማስገኛ ስራዎች

124. Income Generating Activities

1. የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር ከኤጀንሲው በጽሁፍ በሚሰጠው ፈቃድ መሠረት ለበጎ አድራጎት ድርጅቱ ወይም ማህበሩ አባላት ወይም ተጠቃሚዎች ሊከፋፈል የማይችል እና ገቢው ለዓላማው ማስፈጸሚያ የሚውል ከአላማው ጋር ተያያዥነት ያላቸውን ገቢ የማመንጨት ሥራዎች ሊያከናውን ይችላል።
2. ገቢ የሚያስገኙ ስራዎችን የሚሰራ የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር ገቢ የሚያስገኙ ሥራዎቹን በተመለከተ የተለየ የሂሳብ መዛግብት መያዝ አለበት።
3. የበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር ትርፉን ለአባላቱ አስፋፍሎ ወይም የተለየ የሂሳብ መዛግብት ሳይይዝ ቢገኝ፣

1. Charities or societies may, upon a written approval of the Agency, engage in income generating activities that are incidental to the achievement of their purposes and the proceeds of which shall not be distributed among the members or beneficiaries of the charity and are used to further the charitable purpose for which the charity was licensed to operate.
2. A charity or a society that undertakes income generating activities shall keep separate books of account with respect of such activities.
3. Where a charity is found to have distributed its profits or should it fail to keep separate books of account:

ሀ. እድገትና የሰው ልማት አድራጎች ድርጅቶች ወይም ማህበሩን በአንቀጽ 112 መሰረት እንዲፈረስ ይወስናል።

ለ. ለድርጊቱ ኃላፊ የሆኑ የሥራ መሪዎች ሰዎች በቀላል እሴት ወይም በመቀጮ ወይም በሁለቱም ይቀጣሉ።

- a. The Agency may determine to suspend or dissolve such a charity or society where there is reasonable ground to suspect that the charity has been constituted for the sole purpose of evading government taxes.
- b. Persons responsible for such acts shall be liable to fines to be determined by regulations.

**ክፍል አስራ ሁለት
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች**

125. የወንጀል ድርጊቶች

- 1. የሰው ልማት አድራጎች ድርጅቶች እና ማህበራት በዚህ ሕግና በተቋቋሙባቸው መተዳደሪያ ደንብ ከተቀመጡት ወሰኖች ውጪ መስራት አይፈቀድላቸውም።
- 2. የሰው ልማት አድራጎች ድርጅቶችና ማህበራት በማናቸውም ሁኔታ አንድን የፖለቲካ ፓርቲ ወይም እጩን መደገፍ፣ አከራካሪ በሆኑ የፖለቲካ ጉዳዮች ላይ ድጋፍ መስጠት ወይም ከምርጫ ጋር ግንኙነት ላላቸው አካላት ወይም በእነዚህ ተቋማት ለተቀጠሩ ሠራተኞች የገንዘብ ወይም ማናቸውንም ዓይነት ስጦታ መስጠት አይችሉም።
- 3. በዚህ አንቀጽ የተቀመጡትን ክልከላዎች የተላለፈ ማናቸውም የሰው ልማት አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር ወይም ሰው በመቀጮ ወይም በቀላል እሴት ወይም በሁለቱም ይቀጣል።

126. ቅጣቶችና የአስተዳደር እርምጃዎች

- 1. በዚህ አዋጅ የተደነገጉት የወንጀል ድርጊቶች በሰው ልማት አድራጎች ድርጅቶችና ማህበራት ላይ ተፈጻሚ የሚሆኑት ከሰው ልማት አድራጎች ድርጅቱ ወይም ማህበሩ ሥራ ጋር በተያያዘ ሁኔታ የሰራ መሪው ወይም ሰራተኛው የድርጅቱን ጥቅም በሕገወጥ መንገድ ለማራመድ በማሰብ ወይም የድርጅቱን ሕጋዊ ግዴታ በመጣስ ወይም ድርጅቱን አላግባብ በመሣሪያነት በመጠቀም ከሆነ በማናቸውም ምክንያት በሰው ልማት አድራጎች ድርጅቱ ወይም በማህበሩ ላይ የሚሳብ ከሆነ ነው።
- 2. የሰው ልማት አድራጎች ድርጅቱ ወይም የማህበሩ መቀጣት የሰራ መሪዎች ወይም ሰራተኞች በየግላቸው ላይረጉት ወንጀል ሊወሰንባቸው የሚገባውን ቅጣት አያስቀርም።

**Section Twelve
Miscellaneous Provisions**

125. Criminal Acts

- 1. Charities and Societies may not act beyond the limits set by this law and their respective constitutive rules.
- 2. Charities and societies may not under any circumstances support a political party or candidate, publicly support positions in politically contentious matters or provide financial donations or gifts to government organs concerned with elections or to individuals employed in such institutions.
- 3. Any charity, society or person who contravenes any of the prohibitions of this article shall be punishable with fine or simple imprisonment or both.

126. Penalties and Administrative Measures

- 1. The offenses prescribed under this proclamation shall be applicable to charities and societies where the offence can be ascribed to such charity or society because the offense was committed by an officer or employee in connection with the activity of the charity or society and with the intent of promoting its interest or by violating its legal duty or by unduly using it as a means.
- 2. The punishment of the charity or society shall not exclude the penalty to be imposed on its officers or employees for their personal criminal guilt.

3. በዚህ አዋጅ የተደነገጉ አስተዳደራዊ እርምጃዎች በቦን አድራጎች ድርጅቶችና ማህበራት የሰራ መሪዎች ላይ ተፈጻሚ ይሆናሉ።

127. ወንጀልን ስለመመርመርና ክስ ስለማቅረብ

1. በዚህ አዋጅ ወይም በዚህ አዋጅ መሠረት በወጡ ደንቦች የተደነገገውን ማናቸውንም ወንጀል በተመለከተ የሚካሄድ የምርመራ ወይም የክስ የማቅረብ ሃደት በወንጀል ሥነ ሥርዓት ሕግ ይመራል።
2. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) ቢኖርም ኤጀንሲው ለወንጀል ክስ የሚረዱ ማናቸውንም ማሰራጨ በማድረግ ክስ የመመስረት ሥልጣን ላለው አካል የማቅረብ ግዴታ አለበት።

128. መዋሐድ

1. ሁለት ወይም ከዚያ በላይ የሆኑ የቦን አድራጎች ድርጅቶች ወይም ማህበራት አግባብነት ባላቸው ሕጎችና በመተዳደሪያ ደንባቸው መሠረት በአዲስ ስም ወይም ከሚዋሃዱት በአንዱ የቦን አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር ስም ሊዋሐዱ ይችላሉ። ውህደቱ ሲፈጸም የቀድሞ የቦን አድራጎች ድርጅቶች ወይም ማህበራት መብትና ግዴታ ወደ ተዋሃደው ድርጅት ይተላለፋል።
2. የተዋሃደው አዲስ የቦን አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር ከሚመለከተው የዘርፍ አስተዳዳሪ ፈቃድ በመውሰድ መመዝገብና የሕግ ሰውነት ሰርተፊኬት ማግኘት አለበት።

129. መከፋፈል

1. የቦን አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር የማቋቋሚያ ሠነዱ የሚፈቅድ ከሆነ እና አግባብነት ያለው አካል ከፈቀደ በሕግ መሰረት ሊከፋፈል ይችላል፤
2. የተከፋፈሉ የቦን አድራጎች ድርጅቶች ወይም ማህበራት የቀድሞ የቦን አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር ላለበት ግዴታ ላላፊና የመብቱ ተጠቃሚዎች ናቸው። የሚተላለፉትን መብቶችና ግዴታዎች መጠን አግባብነት ባለው ሕገደንብ፣ በስምምነት ወይም በሕግ ይወሰናል።
3. የቀድሞው የቦን አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር ሕልውና የሚያበቃው ለአዲሶቹ የቦን አድራጎች ድርጅቶች ወይም ማህበራት የምዝገባ የምስክር ወረቀት ሲሰጥና ያንብረት ክፍፍል ሲደረግ ነው።

3. Administrative measures prescribed in this proclamation shall be applicable on officers of charities or societies in addition to the charity or society.

127. Investigation and Prosecution of Offences

1. Investigations and prosecution in respect of any offence under this Proclamation or any regulations made hereunder may be conducted by organs authorized in accordance with the criminal procedure code.
2. Notwithstanding subarticle (1) of this article, the agency shall collect and organize any evidence necessary for criminal prosecution and submit the same to the appropriate authority.

128. Merger

1. Two or more charities or societies may merge into one under a new name or under the name of one of the former charity or society in accordance with relevant laws and in accordance with their rules. The rights and obligations of the former charities or societies shall be transferred to the newly formed organization.
2. The newly established charity or society shall get license from the competent sector administrator and be registered anew and obtain a certificate of legal personality upon registration.

129. Division

1. A charity or society may be divided into two or more organizations where its constitutive document allows and its competent organs so determine.
2. The extent of the rights to be transferred shall be determined pursuant to the agreement made by the competent organ of the charity or society while the divided charities or societies shall bear the obligations jointly.
3. The existence of the former charity or society shall cease at the time when the certificates of registration are issued to the new charities or societies and division of property is completed.

4. በሁሉም አዲሶቹ የበጎ አድራጎች ድርጅቶች ወይም ማህበራት ስምምነት ከነሱ አንዱ የቀድሞውን የበጎ አድራጎች ድርጅት ወይም ማህበር ስም ይዞ እንዲቆይ እጅንሲው ሊፈቅድ ይችላል።

4. The Agency may allow one of the new charities or societies to retain the name of the previous charity or society where the retention of such name is agreed upon by all the new charities or societies.

130. ደንብ የማውጣት ሥልጣን
ይህን አዋጅ ለማስፈጸም የሚረዳ ደንብ የሚነስትሮች ምክር ቤት ሊያወጣ ይችላል።

130. Power to Make Regulations
The Council of Ministers may make regulations for giving effect to this Proclamation.

131. ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ሕጎች
ይህን አዋጅ የሚቃረን ማንኛውም ሕግና አሰራር ተፈጻሚነት አይኖረውም።

131. Inapplicable Laws
Any laws and practices contrary to this Proclamation are hereby repealed.

132. የመሸጋገሪያ ድንጋጌዎች
1. ይህ አዋጅ ከመውጣቱ በፊት ቀድሞ በነበረው ሕግ የተገኘ መብትና ግዴታ ይህን ሕግ እስካልተቃረነ ድረስ ይቀጥላል።
2. ቀደም ሲል ተመዘግበው የነበሩት ሁሉም ድርጅቶች ይህ አዋጅ ተፈጻሚ ከሆነበት ቀን ጀምሮ በአንድ ዓመት ውስጥ ከሚመለከተው የዘርፍ አስተዳዳሪ ፈቃድ ማግኘትና በእጅንሲው መመዘገብ አለባቸው።

132. Transitional Provisions
1. Any right or duty arising under any provision of the repealed laws shall continue unless it contravenes this proclamation.
2. All organizations previously registered shall acquire a license from a sector administrator and re-register with the Agency within one year of the coming into effect of this proclamation.

133. አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ
ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ከታተመበት ቀን ጀምሮ የጸና ይሆናል።

133. Effective Date
This proclamation shall enter in to force on the date of its publication in the Federal Negarit Gazzeta.

ግርማ ወ/ጊዮርጊስ
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዝዳንት

Girma W/giorgis
President of the federal Democratic Republic of Ethiopia